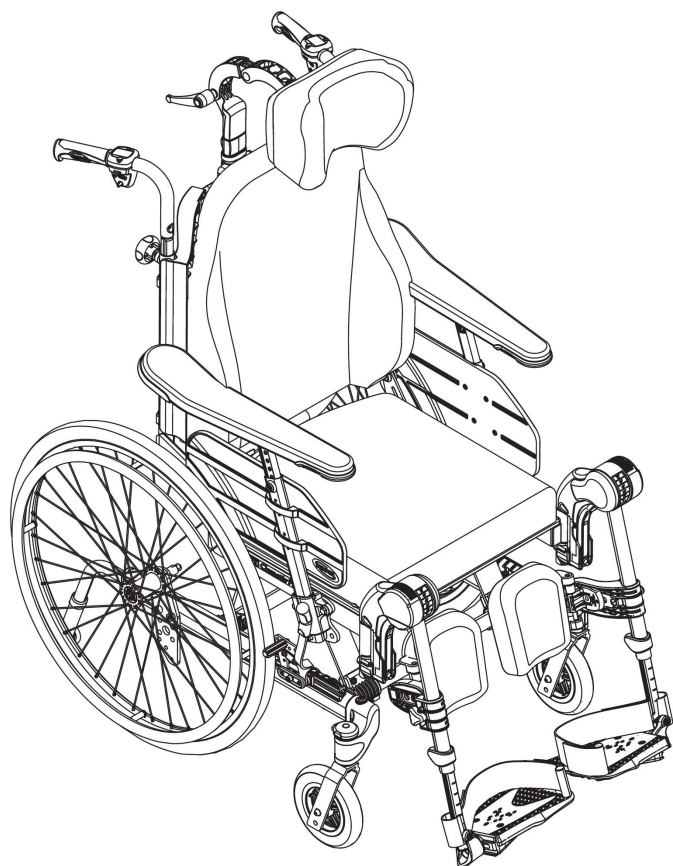


# Rea® Clematis® Pro



cs **Manuální invalidní vozík**  
**Návod k obsluze**

Tento návod k použití **MUSÍ** být poskytnut každému uživateli tohoto výrobku.  
PED použitím výrobku si nvod prostudujte a poté ho uschovejte pro budoucí použití.

**rea**®



**Yes, you can.®**

©2023 Invacare Corporation

Všechna práva vyhrazena. Republikování, duplikace nebo úprava celku nebo části je bez předchozího písemného souhlasu společnosti Invacare zakázána. Ochranné známky jsou označeny ™ a ®. Pokud není uvedeno jinak, všechny ochranné známky jsou ve vlastnictví společnosti Invacare Corporation nebo jejích dceřiných společností nebo na ně mají licenci.

# Obsah

<b>1 Všeobecně</b>	<b>4</b>
1.1 Úvod	4
1.2 Symboly použité v tomto dokumentu	4
1.3 Informace o záruce	4
1.4 Omezení ručení	4
1.5 Soulad s předpisy	4
1.5.1 Příslušné produktové normy	4
1.6 Životnost	4
<b>2 Bezpečnost</b>	<b>5</b>
2.1 Bezpečná informace	5
2.2 Bezpečnostní informace o elektromagnetickém rušení	6
2.3 Bezpečnostní zařízení	6
2.4 Štítky a symboly na výrobku	7
2.5 Symboly uvedené na elektrickém provedení	7
<b>3 Přehled produktu</b>	<b>8</b>
3.1 Popis výrobku	8
3.2 Zamýšlené použití	8
3.3 Hlavní součásti invalidního vozíku	8
3.4 Parkovací brzdy	9
3.5 Opěradlo	9
3.5.1 Nastavení opěradla s přizpůsobitelným napnutím „Laguna“	9
3.5.2 Nastavení úhlu sklonu opěradla	9
3.6 Naklápěcí sedák a opěrák	9
3.6.1 Nastavení náklonu prováděné pečovatelem	10
3.6.2 Zajištění náklonu a/nebo nastavení úhlu opěradla	10
3.6.3 Elektrické nastavení sklonu a sklonu opěradla	10
3.7 Madla/tyče k tlačení	12
3.7.1 Nastavení výšky připojených madel k tlačení	13
3.7.2 Nastavení výšky tlačné tyče	13
3.7.3 Nastavení úhlu tyče k tlačení	13
3.8 Sedadlo	14
3.8.1 Přizpůsobení šířky sedadla (volitelné, 2 polohy)	14
3.8.2 Nastavení hloubky sedadla	14
3.8.3 Přizpůsobení šířky opěrky nohou	14
3.8.4 Nastavení čalounění sedadla	14
3.9 Opěrky nohou	14
3.9.1 Otočné opěrky nohou	15
3.9.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem	15
3.10 Zábrany proti převrnutí	16
<b>4 Doplnky</b>	<b>18</b>
4.1 Opěrka hlavy/opěrka krku	18
4.1.1 Přizpůsobení výšky	18
4.1.2 Přizpůsobení hloubky/úhlu	18
4.1.3 Přizpůsobení šířky	18
4.2 Přizpůsobení opěrky ruky pro hemiplegické uživatele	18
4.3 Abdukční klín	19
4.4 Boční opěrky s pevným ramenem nebo otočným ramenem	19
4.5 Nastavení infuzního stojanu	20
4.6 Stolek	20
4.6.1 Nastavení hloubky stolku	21
4.6.2 Zajištění stolku	21
4.6.3 Odklopte stůl	21
4.6.4 Nasazení měkké podložky na stolek	22
4.6.5 Nasazení loketních podložek	22
4.7 Půlstolek	22
4.7.1 Montáž půlstolku	23
4.7.2 Nastavení půlstolku	23
4.7.3 Nasazení měkké podložky na půlstolek	23
4.8 Pás pro zajištění polohy	23
4.8.1 Pás pro držení těla – montáž	24
4.9 Uchycení při použití polohovacího pásu	24
<b>5 Nastavení</b>	<b>25</b>
5.1 Bezpečnostní informace	25
5.2 Kontrola při dodání	25
5.3 Celkové sestavení	25
5.4 Montáž opěradla	25
5.4.1 Instalace opěradla – plynového pístu	25
5.4.2 Instalace bezpečnostního poutka – elektrický píst	25
5.5 Zasunutí, demontáž opěrek rukou	25
5.6 Přizpůsobení výšky opěrky rukou	26
5.7 Přizpůsobení hloubky opěrky rukou / boční opěrky	26
5.8 Instalace a demontáž odnímatelných předních koleček (jsou-li součástí výbavy)	26
5.9 Instalace a demontáž zadních kol	27
5.10 Nastavitelné opěrky nohou	27
5.11 Pevné opěrky nohou	27
5.12 Montáž podnosu stolu	27
<b>6 Použití invalidního vozíku</b>	<b>28</b>
6.1 Obecná upozornění – Použití	28
6.2 Brzdy	28
6.2.1 Použití uživatelem ovládané brzdy	28
6.2.2 Použití nožní brzdy	28
6.2.3 Použití jednoruční brzdy	28
6.2.4 Použití asistentem ovládané brzdy	28
6.3 Použití funkce náklonu/sklopení	29
6.4 Nasednutí na invalidní vozík / sesednutí z invalidního vozíku	29
6.5 Jízda a řízení invalidního vozíku	30
6.6 Vyjednávání schodů a obrubníků	30
6.7 Sjíždění a vyjíždění do schodů	31
6.8 Překonávání nakloněných ploch a svahů	31
6.9 Stabilita a rovnováha při sezení	31
<b>7 Přesun</b>	<b>33</b>
7.1 Bezpečná informace	33
7.2 Zvedání invalidního vozíku	33
7.3 Demontáž pro účely přepravy	33
7.3.1 Složení opěradla	33
7.3.2 Madla/tyč k tlačení	33
7.3.3 Nastavitelné opěrky nohou	33
7.3.4 Pevné opěrky nohou	33
7.3.5 Přední kolečka	33
7.3.6 Zadní kola	34
7.3.7 Demontáž a instalace zábran proti převrnutí	34
7.4 Přeprava mobilního zařízení bez cestujících	34
7.5 Přeprava obsazeného invalidního vozíku ve vozidle	34
<b>8 Údržba</b>	<b>38</b>
8.1 Bezpečnostní informace	38
8.2 Každodenní kontrola funkce	38
8.3 Plán údržby	38
8.4 Údržba – elektrické provedení	39
8.5 Čištění a dezinfekce	39
8.5.1 Obecné bezpečnostní informace	39
8.5.2 Intervaly čištění	39
8.5.3 Čištění	40
8.5.4 Mytí	40
8.5.5 Dezinfekce	40
<b>9 Po použití</b>	<b>41</b>
9.1 Skladování	41
9.1.1 Skladování – elektrické provedení	41
9.2 Likvidace	41
9.2.1 Likvidace – elektrické provedení	41
9.3 Repase	41
<b>10 Odstraňování potíží</b>	<b>42</b>
10.1 Bezpečnostní informace	42
10.2 Identifikace a oprava závad	43
10.3 Identifikace a oprava závad, elektrické provedení	43
<b>11 Technické údaje</b>	<b>44</b>
11.1 Rozměry a hmotnost	44
11.2 Maximální hmotnost odnímatelných součástí	45
11.3 Pneumatiky	45
11.4 Materiály	45
11.5 Provozní prostředí	45
11.6 Provozní prostředí – elektrické provedení	46
11.7 Elektrický systém – modely vybavené elektrickým náklonem a opěradlem	46
11.8 Elektromagnetická shoda (EMC)	46

# 1 Všeobecně

## 1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Tento výrobek používejte pouze v případě, že jste si přečetli tento návod a porozuměli mu. Požádejte o další radu zdravotnického pracovníka, který je obeznámen s vaším zdravotním stavem, a vyjasněte si s ním veškeré otázky týkající se správného používání a potřebných úprav.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace výrobku bez dalšího upozornění.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jeho nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, např. bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

## 1.2 Symboly použité v tomto dokumentu

V tomto dokumentu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



**VAROVÁNÍ**  
Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.



**UPOZORNĚNÍ**  
Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



**OZNÁMENÍ**  
Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



**Tipy a doporučení**  
Poskytují užitečné tipy a doporučení k účelnému a bezproblémovému použití tohoto výrobku.

## Další symboly

(Nevztahuje se na všechny příručky)



Odpovědná osoba ve Spojeném království  
Značí, že se výrobek nevyrábí ve Spojeném království.



Triman  
Označuje předpisy pro recyklaci a třídění (platí pouze ve Francii).

## 1.3 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.

## 1.4 Omezení ručení

Společnost Invacare nenese žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,
- neoprávněné úpravy nebo použití nevhodných náhradních dílů.

## 1.5 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485.

Tento výrobek nese označení CE v souladu s nařízením 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy I.

Tento výrobek nese označení UKCA v souladu s částí II UK MDR 2002 třídy I (v platném znění).

Naše společnost se neustále snaží snižovat dopad na životní prostředí – lokálně i globálně.

Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

Dodržujeme požadavky platných předpisů OEEZ a RoHS o ochraně životního prostředí.

### 1.5.1 Příslušné produktové normy

Tento invalidní vozík byl testován v souladu s požadavky normy EN 12183. Součástí byly také zkoušky hořlavosti.

Další informace o místních normách a předpisech vám poskytne místní zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

## 1.6 Životnost

Je-li výrobek denně používán v souladu s bezpečnostními nařízeními a k zamýšlenému účelu, jenž je uveden v tomto návodu, a jsou-li dodržovány intervaly jeho údržby, je očekávaná životnost výrobku 5 let. Reálná životnost se však může lišit v závislosti na četnosti a intenzitě používání.



## 2 Bezpečnost

### 2.1 Safety Information

Tato část obsahuje důležité bezpečnostní informace pro ochranu vozíčkáře a asistenta a pro bezpečné a bezproblémové používání invalidního vozíku.



#### **VAROVÁNÍ!**

##### **Nebezpečí smrti nebo vážného zranění**

V případě požáru nebo kouře jsou cestující na invalidním vozíku zvláště ohroženi smrtí nebo vážným zraněním, když se nemohou vzdálit od zdroje ohně nebo kouře. Zapálené sirky, zapalovač a cigarety mohou způsobit otevřený plamen v okolí vozíku nebo na oblečení.

- Nepoužívejte ani neskladujte invalidní vozík v blízkosti otevřeného ohně nebo hořlavých produktů.
- Při používání invalidního vozíku nekuřte.



#### **VAROVÁNÍ!**

##### **Nebezpečí zranění**

– Invalidní vozík musí předepsat kvalifikovaná osoba se znalostmi o sezení a polohování souvisejících s používáním invalidního vozíku.



#### **VAROVÁNÍ!**

##### **Nebezpečí převrácení**

Podélná poloha osy zadních kol vozíku ve srovnání s polohou opěradla může ovlivnit jeho stabilitu.

- Poloha vpředu snižuje stabilitu vozíku a zvyšuje riziko převrácení dozadu, ale zlepšuje jeho manévrovatelnost díky lepší poloze rukojeti a krátkému poloměru otáčení.
- Naopak posunutím osy zadních kol dozadu je vozík stabilnější a hůře se naklání, ale snižuje se jeho manévrovatelnost.
- V závislosti na schopnostech uživatele a jeho konkrétních bezpečnostních limitech může být snížení stability kompenzováno instalací zařízení proti převrácení.



#### **VAROVÁNÍ!**

##### **Nebezpečí pádu**

- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly bezpečně připevněny k rámu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna kola, knoflíky, šrouby a matice řádně utaženy.
- Zkontrolujte, zda všechny brzdy a zařízení proti převrácení fungují správně.
- Zkontrolujte, zda jsou kolečka a zadní kola bezpečně připevněna.
- Zkontrolujte, zda je invalidní vozík vybaven zařízením proti převrácení.
- Než nasednete do křesla nebo z něj sestoupíte, zkontrolujte, zda jsou zapnuté brzdy.
- Nikdy nestoupejte na podnožky při nastupování nebo vystupování ze židle, protože hrozí nebezpečí převrácení.
- Změna tloušťky sedáku a/nebo opěráku má dopad na těžiště židle, zvyšuje riziko nestability pro uživatele, pokud se změní nastavení.
- Nastavení úhlu sedadla může zvýšit riziko převrácení.
- Účinnost brzd se snižuje na mokru a kluzkém povrchu a také na svahu.



#### **VAROVÁNÍ!**

##### **Nebezpečí poranění nohou**

Při otevírání dveří s podnožkou hrozí nebezpečí poranění nohou.

– Neotevírejte dveře částmi invalidního vozíku.



#### **VAROVÁNÍ!**

##### **Nebezpečí převrácení/pádu při použití opěradla s nastavitelným napětím**

– Hákem hrozí nebezpečí převrácení a zranění a smyčkové popruhy na opěradle jsou příliš volné. Vždy zkontrolujte napětí. Zkontrolujte také, zda jsou zadní kola seřizena, abyste zajistili, že nehrozí převrácení.



#### **VAROVÁNÍ!**

##### **Nebezpečí zranění**

- Nikdy nezvedejte invalidní vozík za odnímatelné loketní opěrky, stupačky, zádivou výztuhu nebo za nastavitelné rukojeti. Další informace naleznete v části „použití“.
- Obruče se mohou vlivem tření zahřát, což může způsobit poranění rukou.
- Při montáži doplňků atd. dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty.
- Vždy existuje zvýšené riziko přivření částí těla při naklánění opěradla a sedadla invalidního vozíku.
- Šířka sedáku se nesmí příliš zmenšit, protože by se zvýšil tlak od područek na stranu páneve.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí popálení**

Součásti invalidního vozíku se mohou zahřát, když jsou vystaveny vnějším zdrojům tepla.

- Před použitím nevystavujte invalidní vozík silnému slunečnímu záření.
- Před použitím zkontrolujte teplotu všech součástí, které přijdou do styku s pokožkou.

**VAROVÁNÍ!****Riziko otlaků a staženého držení těla**

- Neseďte delší dobu v nakloněné poloze. Pozici sezení je třeba měnit, aby se předešlo otlakům.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí zranění**

- V případě dekubitů nebo poraněné pokožky chraňte své zranění, abyste zabránili přímému kontaktu s tkaninou zařízení. Požádejte o lékařskou pomoc odborníka ve zdravotnictví.

**OZNÁMENÍ**

Při kombinovaném použití produktu s jiným produktem se omezení jednotlivých produktů vztahují i na celou kombinaci. Např.: Povolená maximální hmotnost uživatele jednoho z produktů je nižší.

- Používejte pouze kombinace produktů povolené společností Invacare. Bližší informace vám sdělí dodavatel výrobků Invacare.
- Před použitím kteréhokoli výrobku si přečtěte jeho uživatelskou příručku a věnujte pozornost všem omezením. Pro bezpečné používání je nezbytný úplný soulad s informacemi, pokyny a doporučeními obsaženými v obou uživatelských příručkách.

## 2.2 Bezpečnostní informace o elektromagnetickém rušení

Toto mobilní zařízení bylo úspěšně testováno v souladu s mezinárodními standardy, pokud jde o shodu s předpisy o elektromagnetickém rušení (EMI). Elektromagnetická pole, jako jsou pole generovaná rádiovými a televizními vysíláči a mobilními telefony, však mohou ovlivnit funkce mobilních zařízení. Také elektronika používaná v našich mobilních zařízeních může generovat nízkou úroveň elektromagnetického rušení, které však zůstane

v rámci tolerance povolené zákonem. Z těchto důvodů vás žádáme, abyste dodržovali následující opatření:

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poruchy v důsledku elektromagnetického rušení**

- Nezapínejte ani neobsluhujte přenosné transceivery nebo komunikační zařízení (jako jsou rádiové transceivery nebo mobilní telefony), když je mobilní zařízení zapnuté.
- Vyhněte se přibližování se silným rádiovým a televizním vysíláním.
- V případě, že se mobilní zařízení neúmyslně pohne, okamžitě jej vypněte a nahlasejte to výrobcí.
- Přidání elektrických doplňků a dalších součástí nebo jakákoli úprava mobilního zařízení může způsobit, že bude náchylné k elektromagnetickému rušení. Mějte na paměti, že neexistuje žádný jistý způsob, jak určit, jaký vliv budou mít takové úpravy na celkovou odolnost elektronického systému.

## 2.3 Bezpečnostní zařízení

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Nefunkční či nesprávně nastavená bezpečnostní zařízení (brzdy, ochrana proti převrácení) mohou mít za následek úrazy.

- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení správně fungují, a nechejte je pravidelně kontrolovat kvalifikovaným pracovníkem nebo od autorizovaného dodavatele.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Neoriginální nebo nesprávné díly mohou ovlivnit fungování a bezpečnost tohoto výrobku.

- Používejte pouze originální díly určené pro váš výrobek.
- Vzhledem k regionálním odlišnostem vyhledejte dostupné volitelné díly na místních webových stránkách nebo v místním katalogu společnosti Invacare, případně se obraťte na svého dodavatele výrobků Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

Fungování bezpečnostních zařízení je popsáno v kapitole 3 *Přehled produktu, strana 8*.

## 2.4 Štítky a symboly na výrobku

### Identifikační štítek

Identifikační štítek je připevněn k rámu invalidního vozíku a jsou na něm uvedeny následující informace:



- A Adresa výrobce
- B Čárový kód EAN/HMI
- C Evropská shoda
- D Shoda Spojeného království
- E Přečtěte si uživatelskou příručku
- F Zdravotnické zařízení
- G Maximální hmotnost uživatele
- H Čárový kód sériového čísla
- I Sériové číslo
- J Referenční číslo
- K Šířka sedáku
- L Popis výrobku
- M Datum výroby

### Symbole karabiny

V závislosti na konfiguraci lze vybrané invalidní vozíky používat jako sedadlo ve vozidle.

	<p>Označuje body na vozíku, které slouží k upevnění popruhů zádržného systému při přepravě obsazeného invalidního vozíku v motorovém vozidle. Tento symbol je na invalidním vozíku umístěn jen v případě, že si invalidní vozík objednáte s volitelnou přepravní soupravou.</p>
	<p><b>Varovný symbol</b> Tento invalidní vozík není konfigurován k přepravě osob ve vozidlech. Tento symbol se nachází na rámu v blízkosti identifikačního štítku.</p>

### 2.5 Symboly uvedené na elektrickém provedení



Informace o likvidaci a recyklaci Viz část „Po použití“, „Likvidace odpadu“



Zařízení třídy II



Výrobek s tepelnou pojistkou

**Aplikovaná část typu B**



Aplikovaná část splňující požadavky pro ochranu před zásahem elektrickým proudem dle normy IEC 60601-1.



Hlavní bezpečnostní izolační transformátor

	<p>Přečtěte si uživatelskou příručku</p>
	<p>Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.</p>

### Štítek s informacemi o pásu k zajištění polohy těla

	<p>Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.</p>
--	--

## 3 Přehled produktu

### 3.1 Popis výrobku

Tento výrobek je pasivní invalidní vozík se sedadlem, mechanismem pro náklon opěradla a otočnými opěrkami nohou s nastavitelným úhlem.

#### ! OZNÁMENÍ!

Invalidní vozík je vyráběn a konfigurován individuálně podle parametrů objednávky. Specifikace musí stanovit zdravotník dle požadavků a zdravotního stavu uživatele.

- Pokud chcete upravit konfiguraci invalidního vozíku, obraťte se na zdravotníka.
- Veškeré úpravu smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

### 3.2 Zamýšlené použití

Invalidní vozík je určen k poskytování mobility osobám omezeným na sezení s vysokou mírou závislosti, které sedí na vozíku po dlouhou dobu a občas vozík pohánějí.

Vozík lze používat uvnitř i venku na rovném a přístupném terénu (v závislosti na zvolené velikosti předních koleček).

#### Zamýšlení uživatele

Invalidní vozík je určen pro osoby od 12 let

(dospívající a dospělí). Hmotnost osoby na invalidním vozíku by neměla překročit maximální hmotnost uživatele uvedenou v části Technické údaje a na identifikačním štítku.

Předpokládaným uživatelem je osoba na invalidním vozíku a/ nebo asistent. Uživatel by měl být fyzicky a duševně schopen bezpečně používat invalidní vozík (např. pohánět, řídit, brzdit).

#### Indikace

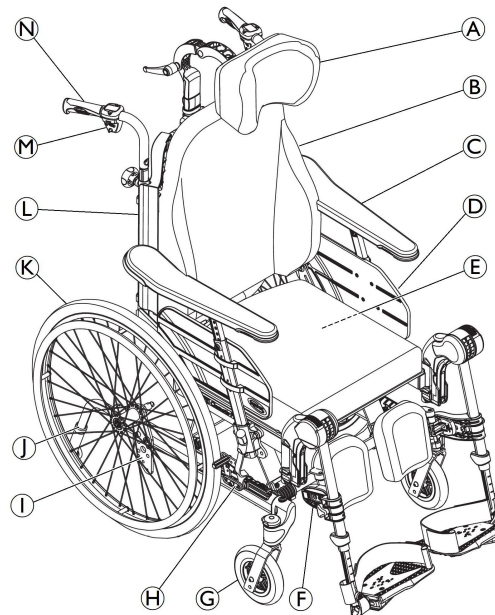
- Značné až úplné zhoršení pohyblivosti v důsledku strukturálního a/nebo funkčního poškození dolních končetin.

- Ustálený vzpřímený sed není možný kvůli postižení.

#### Kontraindikace

- Sklon sedadla není vhodný pro uživatele citlivé na zvýšený krevní tlak v horní části těla.

### 3.3 Hlavní součásti invalidního vozíku



- Ⓐ Opěrka krku
- Ⓑ Opěradlo
- Ⓒ Opěrky rukou
- Ⓓ Sedadlo
- Ⓔ Identifikační štítek a štítek s informacemi o elektrickém systému (je-li součástí vybavení)
- Ⓕ Opěrky nohou, otočné
- Ⓖ Přední kolečko
- Ⓗ Brzda
- Ⓘ Disk zadního kola
- Ⓙ Ochrana proti převrnutí
- Ⓚ Zadní kolo s obrubou na ruce
- Ⓛ Imbusový klíč pro seřízení (na zadní straně čalounění opěradla)
- Ⓜ Páčka pro nastavení úhlu opěradla a náklonu sedadla
- Ⓝ Madla k tlačení

ℹ Vybavení vašeho invalidního vozíku se může lišit od uvedeného obrázku, jelikož je každý vozík vyráběn individuálně podle parametrů objednávky.

ℹ Invalidní vozík musí být vždy vybaven čalouněním sedadla a opěrkami rukou.

## 3.4 Parkovací brzdy

Parkovací brzdy se používají ke znehybnění vozíku ve chvíli, kdy zastavíte, a zabraňují mu v odjetí.



### VAROVÁNÍ!

**Pokud zabrzdíte příliš prudce, může se vozík převrátit.**

Pokud aktivujete parkovací brzdy ve chvíli, kdy je invalidní vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Invalidní vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi nebo k pádu převážené osoby.

– Nikdy neaktivujte parkovací brzdy během jízdy.



### VAROVÁNÍ!

**Riziko způsobené neovladatelným vozíkem**

– Parkovací brzdy musí být používány současně.  
– Nepoužívejte parkovací brzdy ke zpomalení vozíku.



### VAROVÁNÍ!

**Nebezpečí převrácení**

Pokud nebude v pneumatikách dostatek vzduchu, nebudou parkovací brzdy parkovat správně.

– Nahustěte pneumatiky na správný tlak, *11.3 Pneumatiky, strana 45.*



### UPOZORNĚNÍ!

**Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrcení**

Mezi zadním kolem a parkovací brzdou může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

– Při používání brzdy se vyvarujte kontaktu prstů s pohyblivými částmi a ruku mějte vždy na brzdové páce.



Vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je možné upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

Informace o práci s brzdou naleznete v odstavci Použití invalidního vozíku, části: *6.2.1 Použití uživatelem ovládané brzdy, strana 28.*

## 3.5 Opěradlo

### 3.5.1 Nastavení opěradla s přizpůsobitelným napnutím „Laguna“



### VAROVÁNÍ!

**Nebezpečí úrazu**

Pokud se páska se suchým zipem v horní části opěradla uvolní, poloha hlavy může způsobit uživatelům problémy s krkem a/nebo s dýcháním.

– Ujistěte se, že se páska se suchým zipem překrývají minimálně o 6 cm. Přitlačte páska se suchým zipem pevně k sobě a ověřte, že jsou k sobě pevně připojeny.



### VAROVÁNÍ!

**Nebezpečí převrnutí dozadu**

Při použití opěradla s nastavitelným napnutím se těžiště posune dozadu.

– Vždy používejte zařízení proti převrnutí a ověřte, zda je vozík stabilní.



### VAROVÁNÍ!

**Nebezpečí vzniku otlaků**

Je-li opěradlo v nejméně sklopené poloze, hrozí nebezpečí vzniku otlaků.

– Ujistěte se, že žádné části těla nejsou stlačeny, uživatele sledujte, a je-li třeba, proveďte změny polohy, aby se zabránilo vzniku otlaků.

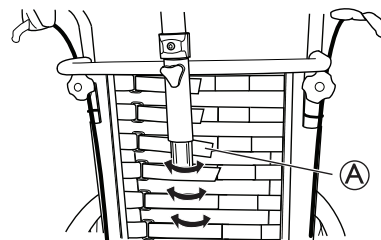


### VAROVÁNÍ!

**Nebezpečí úrazu**

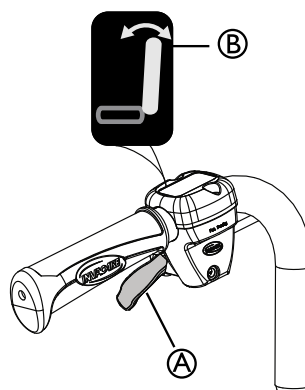
Příliš velká vůle pásků se suchým zipem při použití potahu Lateral a krční opěrky může způsobit otlaky.

– Ujistěte se, že je mezi opěradlem a tyčí krční opěrky dostatek místa, aby nevznikly otlaky.



1. Upravte tvar opěradla s nastavitelným napnutím „Laguna“ pomocí pásků se suchým zipem **A**.

### 3.5.2 Nastavení úhlu sklonu opěradla



1. K nastavení úhlu sklonu opěradla použijte **žlutou** páčku **A** označenou **žlutým symbolem B** na **levé** straně.
2. Zatlačte páčku nahoru a sklopte opěradlo do požadované polohy.
3. Poté páčku uvolněte.

## 3.6 Naklápěcí sedák a opěrák

Celou sedací část včetně opěradla lze sklopit.



### VAROVÁNÍ!

**Nebezpečí smrtelného zranění**

Zvýšený krevní tlak v horní části těla.

– Všechny kombinace nastavení (jako je úhel otevřeného kolena + úplný záklon a záklon), kdy jsou dolní končetiny umístěny výše než srdce, musí být posouzeny z lékařského hlediska. Poloha může být kontraindikována pro uživatele citlivé na zvýšený krevní tlak v horní části těla.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí udušení nebo problémů s dýcháním**

Uživatel se může udusit jídlem nebo pitím, když sedí v nakloněné nebo nakloněné poloze.

- Uživatel musí sedět ve zvednuté poloze při jídle nebo pití.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Riziko převrácení vzad se zvyšuje, když je invalidní vozík nakloněn nebo nakloněn.

Uživatel může sklouznout z vozíku i v nakloněné nebo nakloněné poloze.

- Vždy používejte zařízení proti převrácení.
- Nikdy nenechávejte uživatele v plochem nebo záporném úhlu sklonu bez dozoru.
- Použijte bezpečnostní pás.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zranění**

Uživatel musí mít hlavu ve vzpřímené poloze, když je opěradlo skloněné a/nebo je sedák nakloněný.

- Zádová opěrka musí být vybavena hlavou podpora nebo podpora krku.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí sevření prstů**

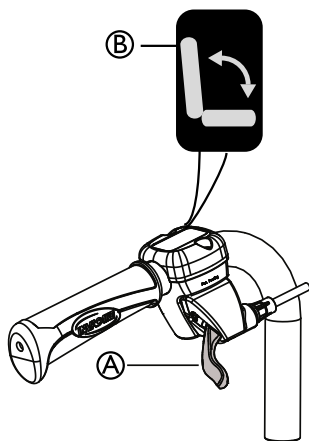
– Při nastavování sklonu zádové opěrky buďte opatrní, aby si asistent nebo uživatel nezachytil prsty mezi zádovou opěrkou a loketní opěrkou.

**UPOZORNĚNÍ!****Potíže s otlaky**

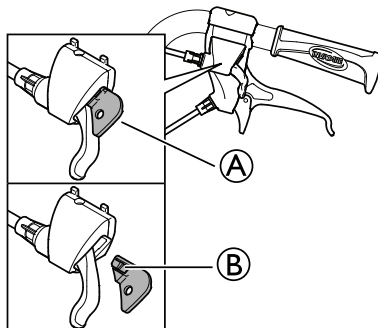
Kombinace naklápění a naklápění je pro některé uživatele nepohodlná.

- Při nastavování sklonu nebo sklonu buďte opatrní úhlu, vždy začněte naklánět sedák a naklánět opěradlo jako druhé.

Chcete-li ovládat nastavení sklonu a sklonu, přečtěte si odstavec Používání invalidního vozíku, část 6.3 Použití funkce náklonu/sklonění, strana 29.

**3.6.1 Nastavení náklonu prováděné pečovatelem**

1. Sedadlo (společně s opěradlem) můžete naklonit pomocí zelené páčky (A) se zeleným symbolem (B) na pravé straně.
2. Zatlačte páčku nahoru a nakloňte sedadlo do požadované polohy.
3. Poté páčku uvolněte.

**3.6.2 Zajištění náklonu a/nebo nastavení úhlu opěradla**

Zajišťovací prvek (A) umožňuje nastavit náklon sedadla a/nebo úhel opěradla do pevné polohy.

1. Nakloňte sedadlo a opěradlo do požadované polohy.
2. Nasaďte zajišťovací prvek (A).



Nastavenou polohu nyní nelze změnit.

Chcete-li zajišťovací prvek vyjmout, malým předmětem zatlačte na plastový kolík (B) a prvek vytáhněte.

**3.6.3 Elektrické nastavení sklonu a sklonu opěradla****VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zranění**

Pokud invalidní vozík používají uživatelé, kteří jsou zmatení, neklidní nebo mají křeče:

- buď zablokujte funkce ručního ovládání
- nebo se ujistěte, že je ruční ovladač mimo dosah.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zranění**

Při naklápění invalidního vozíku lze části těla vmáčknout mezi základnu loketní opěrky a zadní kolo.

- Ujistěte se, že vzdálenost mezi základna loketní opěrky a zadního kola je vždy 25 mm nebo více.



**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí poškození výrobku**

- Ujistěte se, že ruční ovladač není neúmyslně aktivován.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s ručním ovladačem.
- Pokud zaznamenáte něco neobvyklého, jako jsou neobvyklé zvuky nebo nerovnoměrný chod během provozu, vypněte systém.

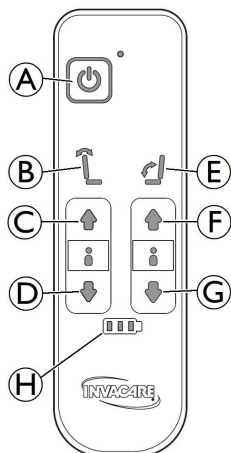
**Nebezpečí závady**

- Práce na ručním ovladači nebo na jiných elektrických součástech (motory atd.) smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

Při aktivaci tlačítka On/Off krátké „pípnutí“ potvrdí, že je ruční ovládání aktivováno. Ruční ovladač je aktivní 30 sekund po poslední akci, než se automaticky deaktivuje.

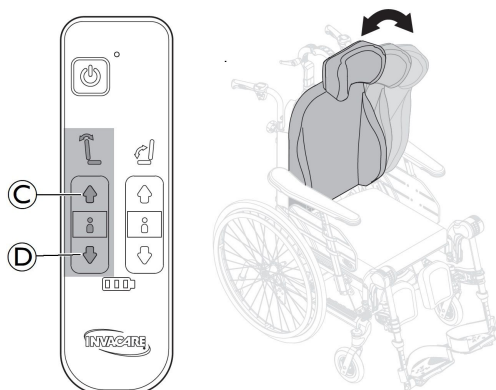
-  Ruční ovládání lze také ručně deaktivovat stisknutím tlačítka On/Off.
-  Síla potřebná pro stisknutí tlačítek na ručním ovladači je 5 Nm (síla prstů).

### Symbyly na ručním ovladači



- A Tlačítko Zapnout/Vypnout
- B Záklon opěradla (žlutá barva na šípce a opěradle)
- C Tlačítko „nahoru“ pro záklon opěradla
- D Tlačítko „dolů“ pro záklon opěradla
- E Náklon sedadla (zelená barva na šípce, opěradle a sedadle)
- F Tlačítko „nahoru“ pro náklon sedadla
- G Tlačítko „dolů“ pro náklon sedadla
- H Indikátor baterie

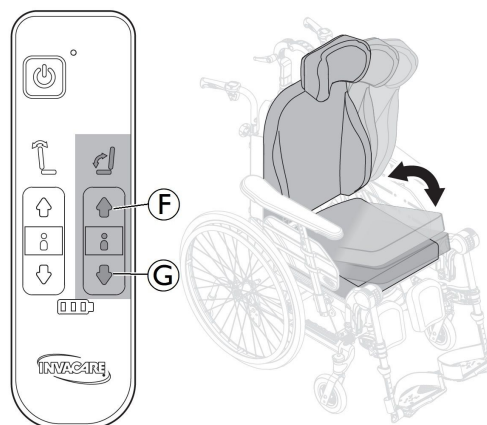
### Nastavení úhlu sklonu opěradla



Nastavte úhel opěradla pomocí žlutých tlačítek na levé straně ručního ovladače.

1. Pro pohyb dopředu (nahoru) stiskněte tlačítko C.
2. Pro pohyb dozadu (dolů) stiskněte tlačítko D.

### Přizpůsobení náklonu sedadla



Jednotku sedadla (společně s opěradlem) nakloňte pomocí zelených tlačítek na pravé straně ručního ovladače.

1. Pro pohyb dopředu (nahoru) stiskněte tlačítko F.
2. Pro pohyb dozadu (dolů) stiskněte tlačítko G.



#### UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí lehčích úrazů

Při použití elektrického nastavení existuje riziko skřípnutí prstů.

- Nenechávejte ruční ovladač na hraní dětem.
- Ruční ovladač musí používat výhradně kvalifikovaný personál.

### Nabíjení baterie



#### VAROVÁNÍ! Nebezpečí zasažení elektrickým proudem

- Při dobíjení baterie v invalidním vozíku nesmí sedět uživatel.



#### Poškození baterie

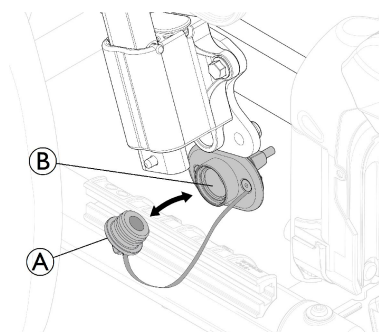
- Před prvním použitím systému se baterie musí nabíjet po dobu 24 hodin.
- Po nabití baterie a před použitím invalidního vozíku odpojte síťový kabel.

### Připojení kabelu nabíječky



#### UPOZORNĚNÍ! Poškození kabelů.

- Při dobíjení baterie ve vozíku nesaďte.

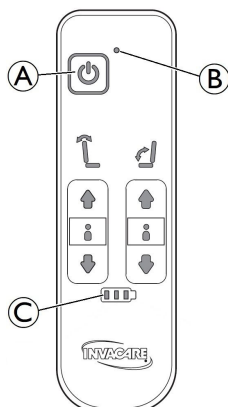


1. Nejprve odstraňte krytku zásuvky nabíječky A.
2. Vložte magnetickou zástrčku nabíječky do zásuvky nabíječky B, která je umístěna pod držákem opěrky rukou.



3. Zapojte napájecí kabel nabíječky do síťové zásuvky.
4. Jakmile je baterie zcela nabitá, nejprve vypojte napájecí kabel.
5. Nasadte krytku zásuvky nabíječky **A** zpět na určené místo.

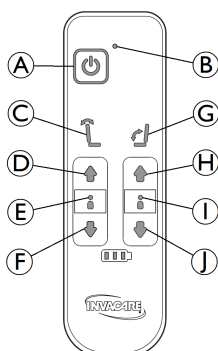
#### Ruční ovladač – indikace baterie



- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | Tlačítko Zapnout/Vypnout   |
| <b>B</b> | zelená kontrolka<br>Ruční ovladač je aktivován   |
| <b>C</b> | zelená kontrolka<br>Úroveň nabití baterie je vysoká (vyšší než 60 %)                               |
|          |  |
|          | zelená kontrolka<br>bliká<br>Baterie se nabíjí (5 pípnutí signalizuje, že je baterie plně nabitá)  |
|          |  |
|          | zelená kontrolka<br>Úroveň nabití baterie je 40 % až 60 %  |
|          |  |
|          | zelená kontrolka<br>Úroveň nabití baterie je nízká, 20 % až 40 %                                   |
|          |  |
|          | červená kontrolka<br>Úroveň nabití baterie je velmi nízká (nižší než 20 %) Baterie musí být nabitá |
|          |  |

**i** V některých případech může být potřeba po dobití baterie s velmi nízkou úrovní nabití stisknout (déle než jednu sekundu) tlačítko „Zapnout“, které se nachází na pravé straně akumulátorového bloku pod deskou sedadla (viz kapitolu Skladování – elektrické provedení).

#### Ruční ovladač – uzamknutí funkcí sklápění a naklánění



- |          |  |                                       |
|----------|--|---------------------------------------|
| <b>A</b> | Tlačítko<br>Zapnout/Vypnout            |                                       |
| <b>B</b> | Zelená kontrolka                       | Ruční ovladač je aktivován            |
| <b>C</b> | Záklon opěradla                        | Žlutá tlačítka                        |
| <b>D</b> | Tlačítko „vzhůru“                      |                                       |
| <b>E</b> | Zhasnutá kontrolka (zaklání odemknuto) | Červená kontrolka (zaklání uzamknuto) |
| <b>F</b> | Tlačítko „dolů“                        |                                       |
| <b>G</b> | Náklon sedadla                         | Zelená tlačítka                       |
| <b>H</b> | Tlačítko „vzhůru“                      |                                       |
| <b>I</b> | Zhasnutá kontrolka (naklání odemknuto) | Červená kontrolka (naklání uzamknuto) |
| <b>J</b> | Tlačítko „dolů“                        |                                       |

#### Uzamknutí/odemknutí funkce sklápění

1. Pokud funkci chcete uzamknout, podržte na tři sekundy současně stisknutá tlačítka „vzhůru“ **D** a „dolů“ **F**.
2. Funkce sklápění opěradla je uzamknuta.
3. Kontrolka **E** svítí červeně.
4. Pokud funkci chcete odemknout, podržte na tři sekundy současně stisknutá tlačítka „vzhůru“ **D** a „dolů“ **F**.
5. Funkce sklápění opěradla je odemknuta. Kontrolka **E** je vypnutá.

#### Uzamknutí/odemknutí funkce naklánění

1. Pokud funkci chcete uzamknout, podržte na tři sekundy současně stisknutá tlačítka „vzhůru“ **H** a „dolů“ **J**.
2. Funkce náklonu sedadla je uzamknuta.
3. Kontrolka **I** svítí červeně.
4. Pokud funkci chcete odemknout, podržte na tři sekundy současně stisknutá tlačítka „vzhůru“ **H** a „dolů“ **J**.
5. Funkce sklápění opěradla je odemknuta. Kontrolka **I** je vypnutá.

**i** Pokud se funkce sklápění **C** a/nebo naklánění **G** uzamknou před vypnutím pomocí tlačítka napájení, zůstanou kontrolky **E** a **I** červené i po opětovném zapnutí.

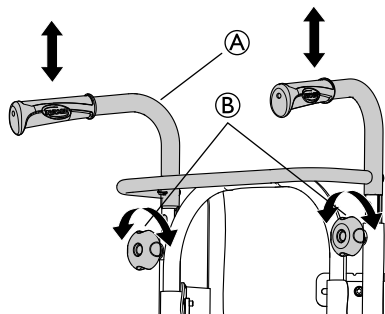
### 3.7 Madla/tyče k tlačení

Následující pokyny a výstrahy se týkají všech modelů a tyčí sloužících k tlačení.

**i** V souvislosti s madly/tyčí k tlačení pro ohnuté trubky opěradla postupujte podle pokynů pro nastavení výšky tyče k tlačení.

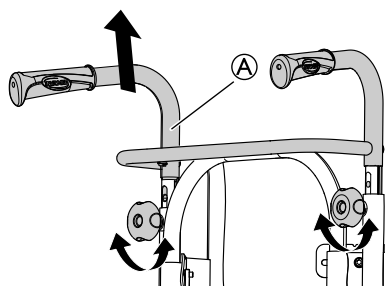


### 3.7.1 Nastavení výšky připojených madel k tlačení



1. Povolte ovládací kolečka ②.
2. Výšku madel/tyče k tlačení ① lze snadno nastavit vytažením nahoru nebo zatlačením dolů.
3. Nastavte požadovanou výšku.
4. Ovládací kolečka znovu utáhněte.

**i** Dbejte na to, aby ovládací kolečko madla k tlačení ① zapadlo do otvoru v trubkách. Pokud je viditelná větší část než přibližně 2,5 mm závitového kohoutu ovládacího kolečka ②, ovládací kolečko je ve špatné poloze. Spusťte madlo k tlačení nebo jej zvedněte, abyste dostali ovládací kolečko do správné polohy.



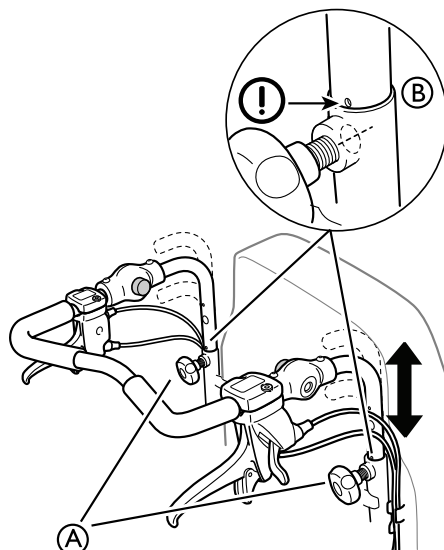
**i** Tyč/madla k tlačení ① nesmí být vytažena nahoru tak, aby přečnívala horní okraj uchycení o více než 19 cm.



#### **UPOZORNĚNÍ!** **Nebezpečí přiskřípnutí prstů**

– Dávejte pozor, abyste si mezi madly k tlačení a uchycením opěrky krku neskrýpli prsty (máte-li opěradlo s nastavitelným napnutím).

### 3.7.2 Nastavení výšky tlačné tyče



1. Uvolněte ruční kolečka ①.
2. Nastavte rukojeti do požadované výšky. K dispozici jsou dvě pevné polohy.
3. Znovu utáhněte ruční kola.

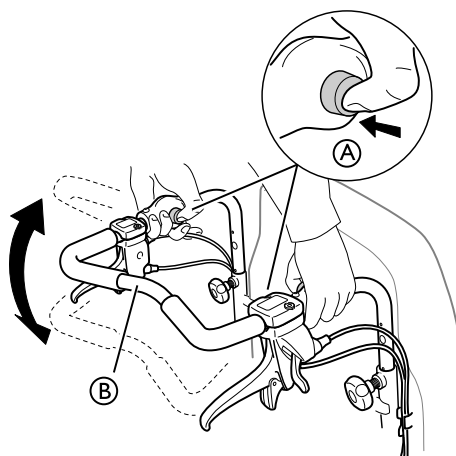


#### **VAROVÁNÍ!** **Nebezpečí zranění**

Madla se může uvolnit z nástavců – Ujistěte se, že značka ② na madle trubka je zarovnána s koncem trubky opěradla.

– Zkontrolujte, zda lze ruční kola správně utáhnout, šroub ručního kola by měl být sotva viditelný. Pokud je tlačná tyč ve špatné poloze, nebudete moci správně utáhnout ruční kolo.

### 3.7.3 Nastavení úhlu tyče k tlačení



1. Stiskněte tlačítka ①.
2. Nastavte požadovaný úhel tyče ②.
3. Uvolněte tlačítka ①.



Jemně tyčí pohněte, aby tlačítka zapadla do zajištěné polohy.

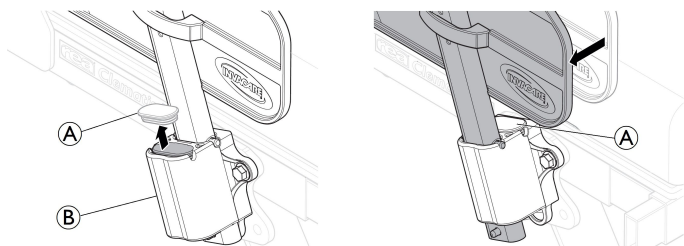


#### **VAROVÁNÍ!** **Nebezpečí ztráty rovnováhy**

– Na tyč k tlačení nezavěšujte žádné předměty, jinak může dojít ke ztrátě rovnováhy.

## 3.8 Sedadlo

### 3.8.1 Přizpůsobení šířky sedadla (volitelné, 2 polohy)

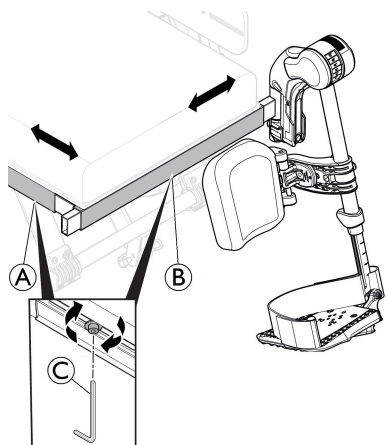


1. Sejměte krytku držáku opěrky rukou (A).
2. Přesuňte opěrky rukou do strany do požadované šířky v držáku opěrky rukou (B).
3. Vložte krytku držáku opěrky rukou (A) do nové polohy.

#### ! Nebezpečí přiskřípnutí

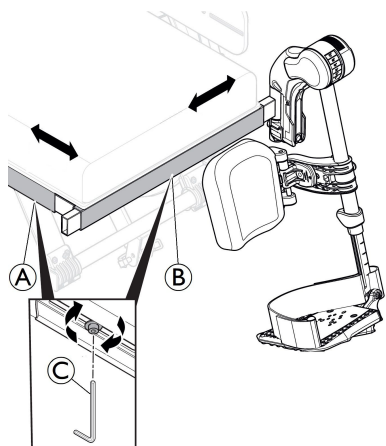
Dávejte pozor, abyste si mezi boční opěrou opěrky ruky a držákem opěrky ruky nepřiskřípli prsty.  
– Přečtěte si informace v části 5.5 *Zasunutí, demontáž opěrek rukou, strana 25.*

### 3.8.2 Nastavení hloubky sedadla



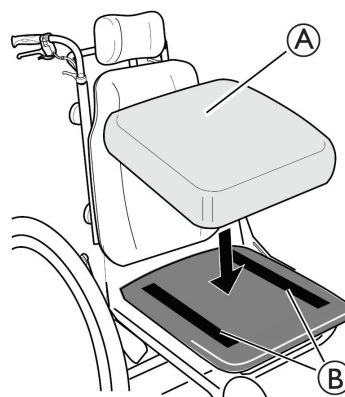
1. Vyměňte čalounění sedadla.
2. Povolte šrouby na bočním rámu (A) pomocí 5 mm imbusového klíče (C).
3. Posuňte přední okraj sedadla dopředu nebo dozadu.
4. Znovu utáhněte šrouby (A) (5–6 Nm).
5. Nasadte sedák zpět.

### 3.8.3 Přizpůsobení šířky opěrky nohou



1. Povolte šroub na předním rámu (B) pomocí 5mm imbusového klíče (C).
2. Přesuňte boční okraj opěrky nohou do strany do požadované polohy.
3. Znovu utáhněte šrouby (B) (5–6 Nm).

### 3.8.4 Nastavení čalounění sedadla



Některá čalounění (A) je možné připevnit pomocí pásků se suchým zipem (B) k desce sedadla.



#### VAROVÁNÍ!

##### Nebezpečí klouzání čalounění sedadla

– Ujistěte se, že jsou pásky se suchým zipem přitlačeny pevně k sobě a že jsou pevně připojené.

## 3.9 Opěrky nohou



#### VAROVÁNÍ!

##### Nebezpečí úrazu

– Invalidní vozík nikdy nezvedejte za nosníky podnožek nebo opěrky nohou.



#### UPOZORNĚNÍ!

##### Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení prstů

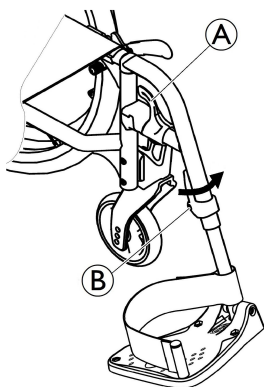
Existují otočné mechanismy, ve kterých by vám mohly uvíznout prsty.  
– Při používání, otáčení, demontáži nebo nastavování těchto mechanismů postupujte opatrně.



#### OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození mechanismu opěrky nohou  
– Na opěrku nohou nestavte nic těžkého ani nedovolte dětem, aby tam seděly.

### 3.9.1 Otočné opěrky nohou



#### Otočení stranou

1. Aktivujte uvolňující páčku **A** a otočte opěrky nohou ven.

#### Otočení dopředu

1. Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

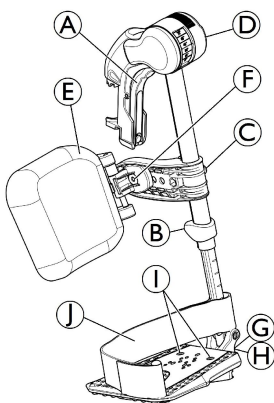
#### Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku **A**.
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

#### Nasazení

1. Nasadte opěrku nohou na přední stranu rámu a otáčejte ji dopředu, dokud nezapadne.

### 3.9.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem



#### Otočení stranou

1. Aktivujte uvolňující páčku **A** a otočte opěrky nohou ven.

#### Otočení dopředu

1. Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

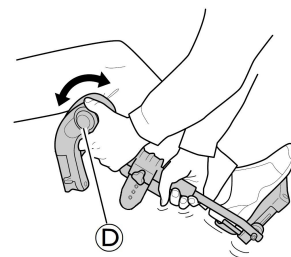
#### Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku **A**, otočte opěrku nohou ven.
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

#### Nasazení

1. Zatlačte opěrku nohou dolů do držáku a otáčejte ji směrem dopředu, dokud nezapadne.

### Nastavení úhlu

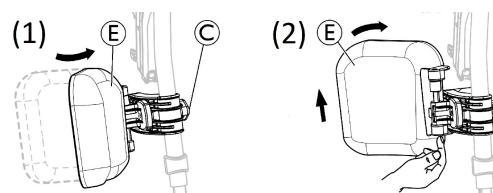


Při nastavování úhlu máte k dispozici šest přednastavených poloh.

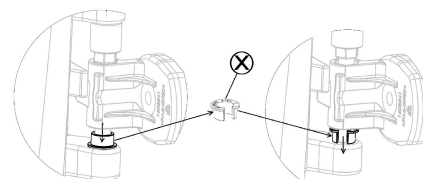
1. Jednou rukou otočte knoflík **D** a současně druhou rukou podpírejte opěrku nohou.
2. Jakmile dosáhnete vyhovujícího úhlu, pusťte páku; opěrka nohou zapadne do požadované polohy.

### Otočení lýtkové podpěry a nastavení


- Otočení lýtkové podpěry dopředu (1) nebo dozadu (2):



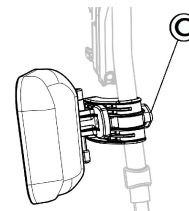
1. Sklopte lýtkovou podpěru **E** dopředu (1).
  2. Zatáhněte za lýtkovou podpěru **E** a sklopte ji dozadu (2).
- Zablokování sklápění lýtkové podpěry dozadu:



1. Sejměte šedý vymežovací otevřený kroužek **X**.
2. Šedý vymežovací otevřený kroužek obraťte přírubou vzhůru.
3. Obrácený šedý vymežovací otevřený kroužek **X** opět nasadte (jako na pravém obrázku).

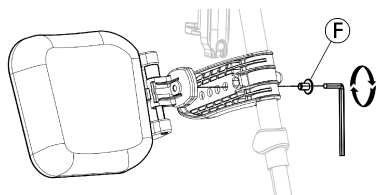
 Pokud chcete sklápění lýtkové podpěry dozadu odblokovat, vraťte kroužek do původního stavu.

- Nastavení výšky lýtkové podpěry:



1. Povolte knoflík **C**.
2. Nastavte požadovanou výšku a knoflík pevně dotáhněte.

- Nastavení hloubky lýtkové podpěry:



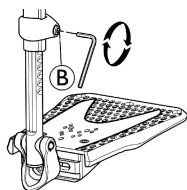
Lýtková podpěra nabízí čtyři možnosti nastavení hloubky:

- Demontujte upevňovací šroub **F** pomocí 5mm imbusového klíče.
- Nastavte jednu ze čtyř poloh a pevně utáhněte upevňovací šroub **F** (3–5 Nm).

## Nastavení stupátka

K dispozici jsou tři druhy skládacích stupátek.

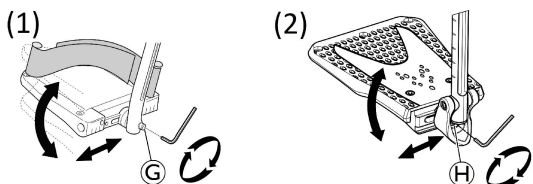
- Standardní stupátka s nastavitelnou výškou:



- Uvolněte upevňovací šroub **B** pomocí 5mm imbusového klíče.
- Nastavte výšku a nechte šroub zachytit v jednom z otvorů na tyči stupátka.
- Utáhněte upevňovací šroub **B** (3–5 Nm) v požadované poloze.

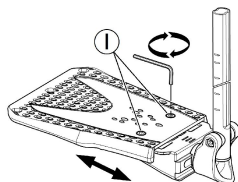
**i** Vzdálenost mezi nejnižší částí podnožky a zemí musí být nejméně 50 mm.

- Hloubka, úhel (1) a šířka (2) nastavitelných stupátek:



- Uvolněte upevňovací šroub **G** nebo **H** pomocí 5mm imbusového klíče.
- Nastavte požadovanou hloubku a úhel a pevně utáhněte upevňovací šroub **G** (12 Nm) nebo **H** (8–9 Nm) v požadované poloze.

- Stupátka s nastavitelnou šířkou (2):



- Uvolněte dva upevňovací šrouby **I** pomocí 5mm imbusového klíče.
- Nastavte požadovanou šířku a pevně utáhněte dva upevňovací šrouby **I** (3–5 Nm) v požadované poloze.

Společnost Invacare doporučuje nechat provést nastavení stupátka kvalifikovaného technika.

**i** Správnou polohu chodidel mohou zajišťovat dva typy pásků: páska přes paty (sériová výbava) a lýtkový popruh (volitelná výbava) připevněný k nosníku opěrky nohy. Obě lze nastavit pomocí suchých zipů nebo kluzné přezky.

## 3.10 Zábrany proti převrnutí

Zábrany proti převrnutí brání invalidnímu vozíku, aby se zvrátil dozadu.



### VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

Nefunkční či špatně nastavené zábrany proti převrnutí mohou způsobit převážení.

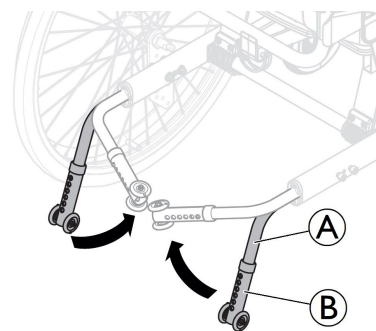
- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda zábrany proti převrnutí fungují správně. V případě potřeby je nechte znovu nastavit nebo seřídít u kvalifikovaného technika.



### VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

Na nerovném nebo nepevném povrchu mohou zábrany proti převrnutí zapadnout do děr v zemi nebo přímo do země a jejich účinnost tím může být částečně nebo úplně omezena.

- Zábrany proti převrnutí používejte pouze při jízdě po rovném a pevném povrchu.



### Aktivace zábran proti převrnutí

- Mírně zatlačte zábrany proti převrnutí **A** směrem dozadu a otočte je směrem dolů (90°), dokud nezapadnou.
- Zopakujte postup na protější straně.



### VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

Aktivované zábrany proti převrnutí se mohou při překonávání schodu či okraje zachytit o hranu.

- Před zdoláváním schodu či obrubníku zábrany proti převrnutí vždy deaktivujte.

### Deaktivace zábran proti převrnutí

- Pro přepravní polohu mírně zatlačte zábrany proti převrnutí **A** směrem dozadu a otočte je směrem dovnitř (90°), dokud nezapadnou.
- Zopakujte postup na protější straně.



### VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

- Na každou deaktivaci zábran proti převrnutí uživatele vždy upozorněte.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

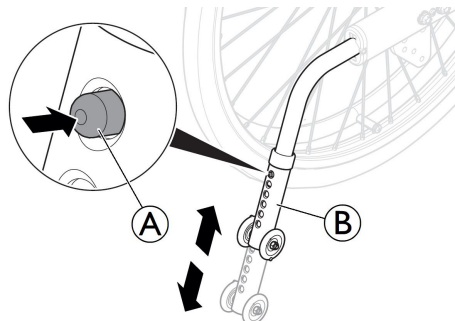
Nejsou-li zábrany proti převrnutí aktivovány, vozík se může převrátit dozadu.  
– Po přepravě nezapomeňte aktivovat zábrany proti převrnutí.



Zkontrolujte, že jsou zábrany proti převrnutí na obou stranách správně namontovány. Pružinové tlačítko **A** musí zcela vyčnívat z příslušného otvoru.

**Použití zábran proti převrnutí jako pomůcky k usnadnění naklánění**

Díky pomoci při nahýbání může asistent snadněji nahnout invalidní vozík a např. překonat vyvýšené pozice.

**Nastavení výšky**

1. Pro úpravu výšky stiskněte pružinové tlačítko **A**.
2. Zábranu proti převrnutí **B** nastavte do požadované výšky.
3. Ujistěte se, že pružinové tlačítko **A** po nastavení zcela vyčnívá ze zábrany proti převrnutí **B**.

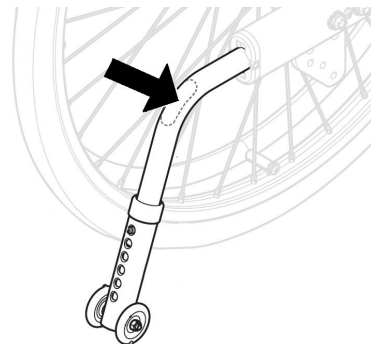
Společnost Invacare doporučuje nechat provést nastavení výšky zábrany proti převrnutí kvalifikovaným technikem.



Zábrana proti převrnutí má 6 možných poloh nastavení výšky. Nastavte výšku zábran proti převrnutí v rozmezí od 15 mm (minimum) do 40 mm (maximum) od podlahy.



Toto seřízení je nezbytné s ohledem na pozici a průměr zadního kola a také na schopnosti uživatele a jeho konkrétní bezpečnostní omezení.



1. V případě potřeby zábrany proti převrnutí aktivujte (viz výše uvedená část Aktivace zábran proti převrnutí).
2. Je-li to nutné k překonání překážky, upravte výšku zábran proti převrnutí.
3. Držte vozík za madla k tlačení.
4. Chodidlem sešlápněte pomocný prvek pro nahýbání a vozík podržte v nahnuté poloze tak dlouho, dokud nepřekonáte překážku.



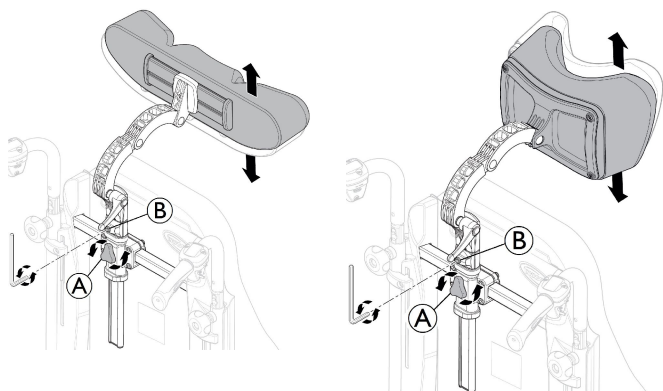
Pokud bylo k překonání překážky nutné upravit výšku zábran proti převrnutí, asistent je následně seřídí na původní výšku.




## 4 Doplnky


### 4.1 Opěrka hlavy/opěrka krku

#### 4.1.1 Přizpůsobení výšky

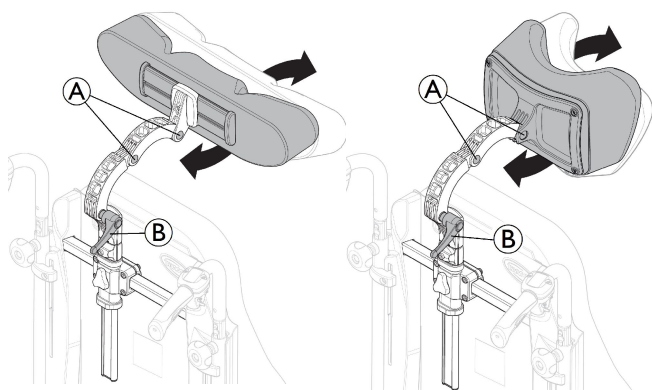


 K nastavení výšky a odstranění opěrky slouží ovládací kolečko. Tyč je vybavena nastavitelnou záračkou.

1. Pomocí 5mm imbusového klíče povolte šroub na záračce **B**.
2. Povolte ovládací kolečko **A**.
3. Nastavte opěrku hlavy do požadované polohy.
4. Ovládací kolečko **A** znovu utáhněte.
5. Posuňte záračku **B** dolů k hornímu okraji uchycení opěrky hlavy.
6. Znovu utáhněte šroub (5–6 Nm).

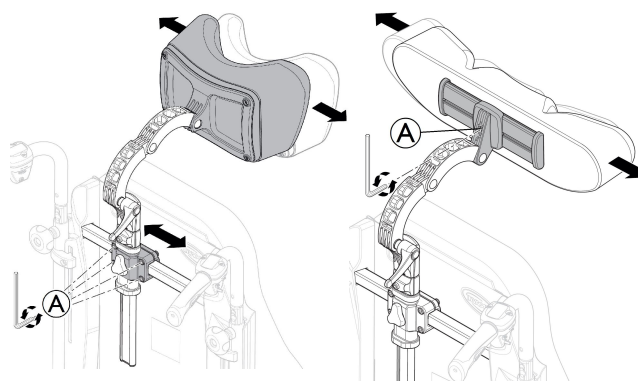
 Nyní lze opěrku hlavy/krku sejmout a opět nasadit do požadované polohy bez dalšího nastavování.

#### 4.1.2 Přizpůsobení hloubky/úhlu



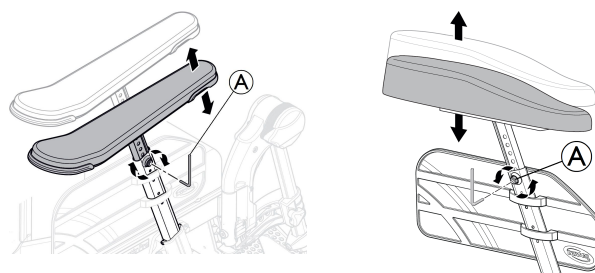
1. Povolte madlo **B**.
2. Povolte dva šrouby **A** 5mm imbusovým klíčem.
3. Nastavte hloubku a úhel opěrky hlavy/krku.
4. Madlo i dva šrouby opět utáhněte (5–6 Nm).

#### 4.1.3 Přizpůsobení šířky

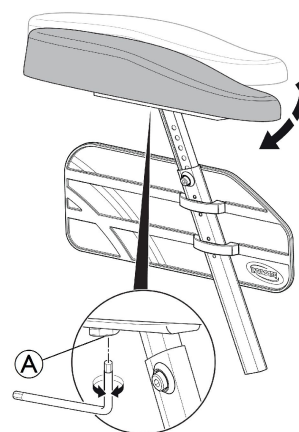


1. Povolte čtyři šrouby **A** 5mm imbusovým klíčem.
2. Posuňte držák pro nastavení šířky opěrky hlavy/krku.
3. Znovu utáhněte čtyři šrouby (5–6 Nm).
4. Je možné dodatečně nastavit šířku opěrky hlavy, povolte šroub **A** 5mm imbusovým klíčem.
5. Znovu utáhněte šroub **A** (5–6 Nm).

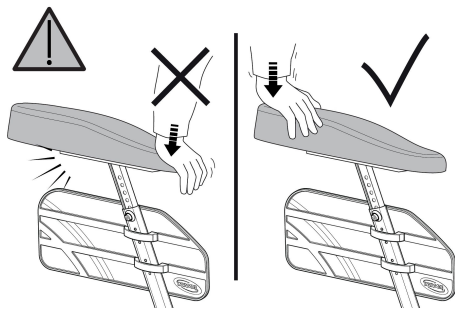
### 4.2 Přizpůsobení opěrky ruky pro hemiplegické uživatele



1. Povolte šroub **A** 5mm imbusovým klíčem.
2. Odstraňte původní opěrku ruky.
3. Nasadte opěrku ruky pro hemiplegické uživatele **C** na tyč pro opěrku ruky.
4. Šroub **A** znovu utáhněte.



5. Opěrka ruky pro hemiplegické uživatele umožňuje nastavení úhlu. Odpor lze zvýšit/snížit seřízením šroubu **A**.

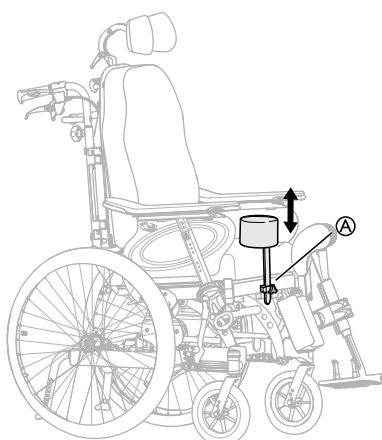
**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození**

Poškození opěrky ruky

– Nevývíjejte tlak na přední stranu opěrky ruky, jinak hrozí poškození uchycení opěrky.

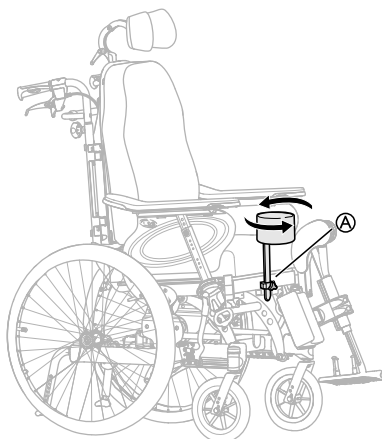
**4.3 Abdukční klín**

1.



2.

K nastavení výšky a odstranění slouží ovládací kolečko ①.



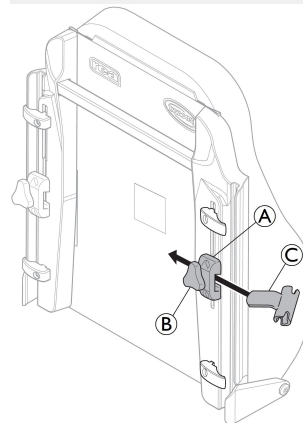
Hlubku lze nastavit směrem dopředu nebo dozadu. Povolte ovládací kolečko ① a otočte.

**4.4 Boční opěrky s pevným ramenem nebo otočným ramenem**

Boční opěrky lze nastavit do požadované výšky, hloubky a příčné polohy.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zachycení**

– Dávejte pozor, aby nedošlo k zachycení rukou mezi boční opěrku a opěrku ruky během nastavování úhlu opěradla.



Nástroje: 5mm imbusový klíč



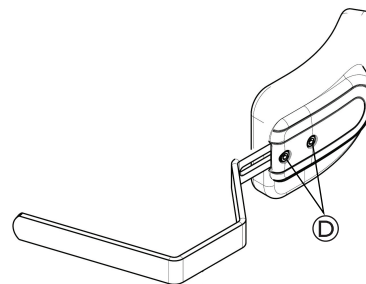
Držák ③ je určený pouze pro uchycení „otočné“ boční opěrky.

**Nastavení pevného ramene****Nastavení výšky**

1. Při nastavení výšky je nejdříve nutné povolit šroub/šrouby ②.
2. Přemístěte uchycení ① nahoru nebo dolů.
3. Znovu utáhněte šroub či šrouby.

**Nastavení do stran**

1. Boční opěrky lze nastavit v příčném směru povolením knoflíku ②.
2. Posuňte opěrku na stranu do požadované polohy.
3. Knoflík ② opět utáhněte.

**Nastavení hloubky – pevné čalounění**

Nástroje: 5mm imbusový klíč

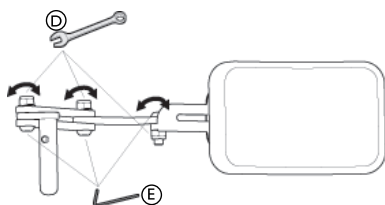
1. Chcete-li nastavit hloubku bočních opěrek, povolte šrouby ④ imbusovým klíčem.
2. Přemístěte boční opěrku dopředu nebo dozadu.

- Šrouby znovu utáhněte.
- Chcete-li boční opěrku odstranit, povolte šroub © a vytáhněte boční opěrku do strany a ven.

### Nastavení otočného ramene

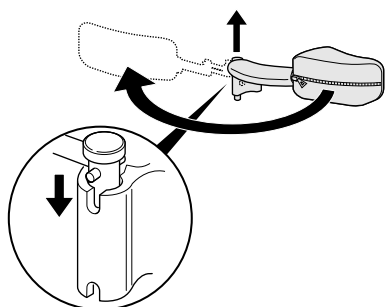
Držák © pro uchycení „otočné“ boční opěrky je usazen v uchycení A na opěradle.

- Povolte knoflík B.
- Nasaďte držák boční opěrky ©.
- Knoflík opět utáhněte.



Nástroje: 5mm imbusový klíč, 13mm montážní klíč.

- Úhel lze nastavit po povolení šroubů E a D na ramenu boční opěrky.
- Prvek podržte imbusovým klíčem a utáhněte ho montážním klíčem.
- Nezapomeňte po nastavení požadovaného úhlu utáhnout všechny šrouby.



Boční opěrku lze otočit směrem ven, aby nepřekážela uživateli při usazování nebo při opouštění vozíku.



#### UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí přiskřípnutí

– Je-li vozík používán, musí být na ramenu boční opěrky vždy nasazen kryt.

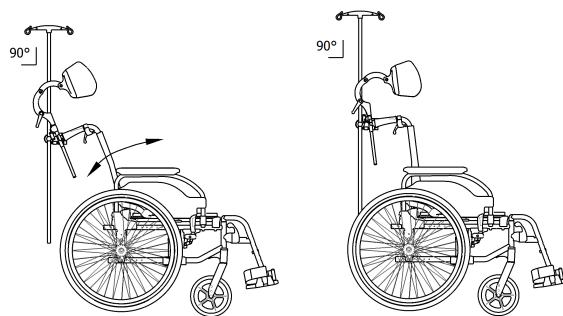
### 4.5 Nastavení infuzního stojanu



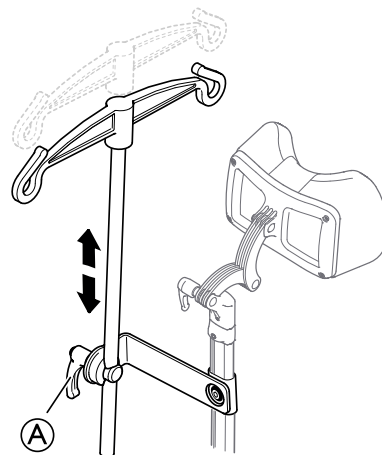
#### VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrnutí/zranění

– Maximální nosnost infuzního stojanu: 4 kg (2 x 2 kg)

Tyč infuzního stojanu musí být vždy umístěna ve vertikální poloze, tzn. musí se zemí svírat úhel 90° bez ohledu na polohu opěradla nebo invalidního vozíku.

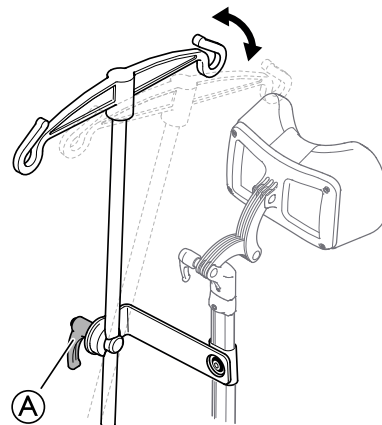


### Výška



- Povolte páčku A.
- Infuzní stojan nastavte do požadované výšky.
- Pevně utáhněte páčku A.

### Úhel



- Povolte páčku A.
- Nastavte požadovaný úhel.
- Pevně utáhněte páčku A.

### 4.6 Stolek



#### VAROVÁNÍ! Nebezpečí pádu/zranění

– Stolek nikdy nepoužívejte jako náhradu za pás pro zajištění polohy.



#### VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrnutí/zranění

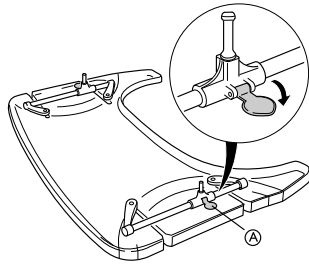
– Maximální nosnost stolku: 8 kg



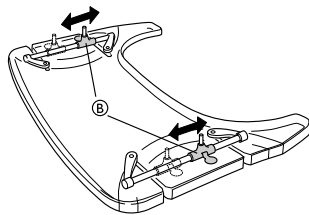
**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nepohodlí / vzniku drobných pohmožděnin**

– Při tlačení invalidního vozíku zajistěte, aby měl uživatel lokty položené na opěrkách rukou. Pokud lokty při tlačení invalidního vozíku přecházejí mimo stolek, hrozí nebezpečí nepohodlí či vzniku drobných pohmožděnin.

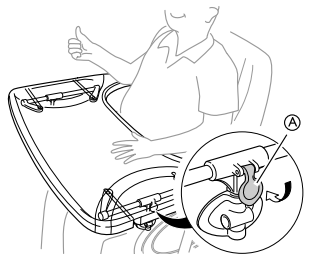
U stolku lze nastavit různou hloubku a šířku; dostupné možnosti jsou popsány v následujících částech.

**4.6.1 Nastavení hloubky stolku**

1. Otevřete pojistku pro nastavení hloubky (A).



2. Posuňte držáky stolku (B) dopředu nebo dozadu tak, aby byl stolek v požadované hloubce.

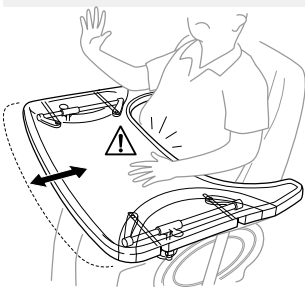


3. Zavřením pojistky (A) zajistěte stolek v příslušné poloze.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nepohodlí/uvolnění**

Stolek není v zajištěné poloze.

– Po nastavení hloubky stolku se ujistěte, že jste opět zavřeli pojistku stolku.

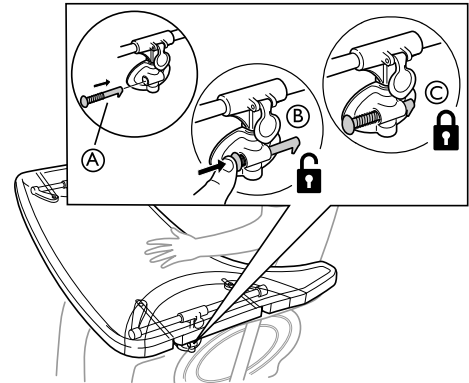
**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nepohodlí**

– Při nastavování hloubky stolku dávejte pozor, abyste netlačili na břicho uživatele.

**4.6.2 Zajištění stolku****VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Uživatel je zajištěn v pevné poloze a nemůže být z vozíku přesunut bez odjištění stolku.

– Použití zajišťovacího zařízení stolku musí být vždy předepsáno kvalifikovaným personálem.

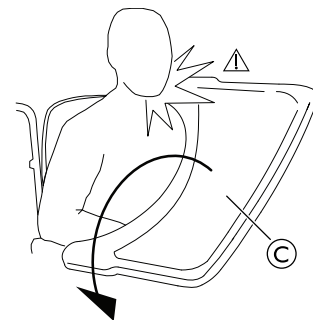


1. Vložte zajišťovací kolík (A) do uchycení stolku.
2. Zatlačte zajišťovací kolík (A) dovnitř pro odjištění stolku (B).



Držte zajišťovací kolík zatlačený dovnitř, aby stolek zůstal v odjištěné poloze.

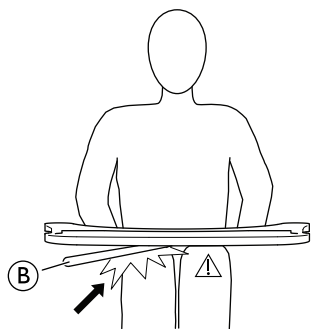
3. Uvolněte zajišťovací kolík (A) pro zajištění polohy stolku (C).

**4.6.3 Odklopte stůl****VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění / modřin**

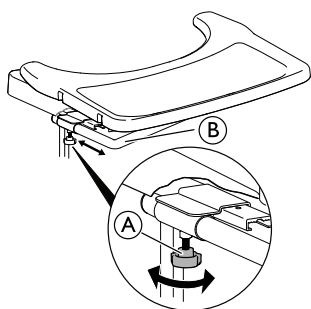
– Dávejte pozor, abyste uživatele při kývání stolem nezasáhli.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení stolu dopředu**

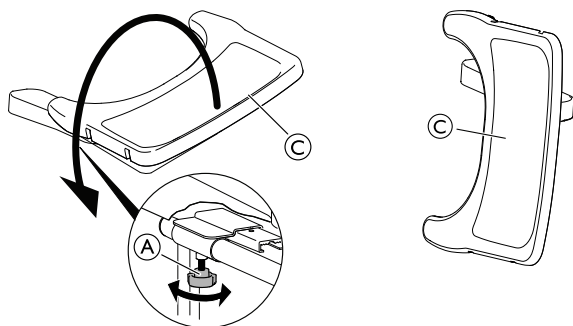
– Nenastavujte hloubku stolu příliš dopředu, protože hrozí nebezpečí převrácení stolu při přidávání závaží.

**UPOZORNĚNÍ!****Riziko nepohodlí / drobných modřin**

– Ujistěte se, že má uživatel dostatek místa pro nohy. Trubka stolu nesmí spočívat na nohách uživatele.

**Nastavení hloubky**

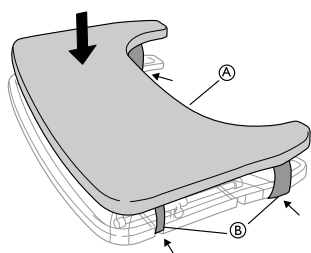
1. Uvolněte ruční kolo **A**.
2. Pomocí stolní trubky **B** nastavte hloubku stolu.
3. Znovu utáhněte ruční kolo **A**.

**Funkce odklonění**

1. Uvolněte ruční kolo **A**.
2. Otočte podnos stolu **C** do strany.
3. Znovu utáhněte ruční kolo **A**.

**4.6.4 Nasazení měkké podložky na stůlek**

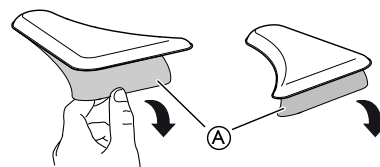
Na stůlek lze nasadit měkkou podložku pro opření rukou a loktů.



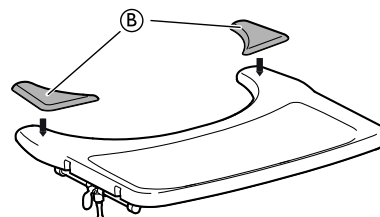
Položte měkkou podložku na stůlek **A** a kolem stolku oviňte upevňovací popruhy **B**.

**4.6.5 Nasazení loketních podložek**

1. Stůlek lze vybavit měkkými podložkami pro opření loktů.



2. Odstraňte ochranný papír **A** z loketních polštářků.



Nasadte loketní polštářky **B** na stůlek.

**4.7 Půlstůlek****VAROVÁNÍ!****Nebezpečí pádu/zranění**

– Půlstůlek nikdy nepoužívejte jako náhradu za pás pro zajištění polohy.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrnutí/zranění**

– Maximální zatížení na okraji nejširší části půlstolku: 1,5 kg

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nepohodlí / vzniku drobných pohmožděnin**

– Při pohybu invalidního vozíku zajistěte, aby měl uživatel loket položený na půlstolku. Pokud loket během pohybu vozíku přečnává mimo vozík, hrozí nebezpečí nepohodlí či drobných pohmožděnin.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí prstů**

Pod půlstolkem se nachází mechanismus, v kterém by vám mohly uvíznout prsty.  
– Při nastavování půlstolku nebo jeho otáčení postupujte opatrně.

**UPOZORNĚNÍ!**

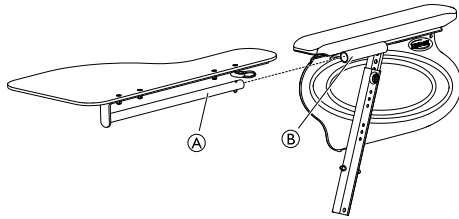
**Nebezpečí přiskřípnutí nebo drobného pořezání**  
– Invalidním vozíkem nepohybujte, pokud je půlstůlek v horizontální poloze.



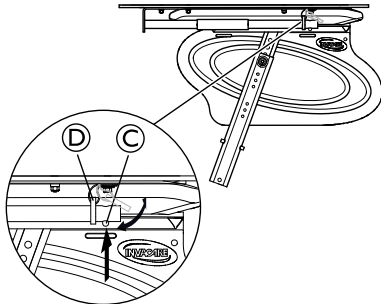
U půlstolku lze nastavit šířku a otáčet jím.

### 4.7.1 Montáž půlstolku

#### Montáž půlstolku

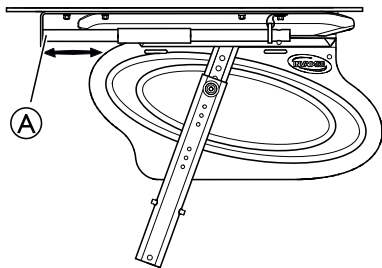


1. Tyč půlstolku (A) zasuňte do držáku (B) pod opěrkou ruky.



2. Zatlačte pojistku (C) a nasuňte kroužek (D) na tyč (A).
3. Uvolněte pojistku (C).

### 4.7.2 Nastavení půlstolku



1. Posuňte půlstolek (A) dopředu nebo dozadu tak, aby byl v požadované hloubce.



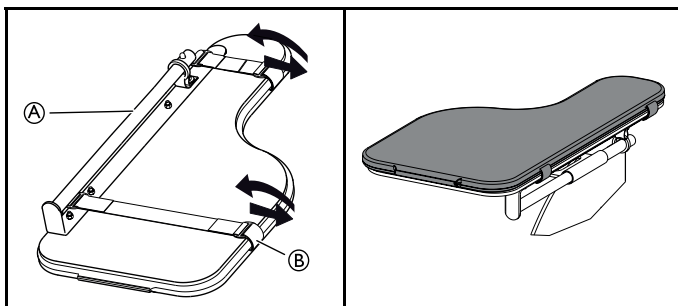
#### UPOZORNĚNÍ!

##### Nebezpečí nepohodlí

- Při nastavování hloubky půlstolku dávejte pozor, abyste netlačili na břicho uživatele.

### 4.7.3 Nasazení měkké podložky na půlstolek

Na půlstolek lze nasadit měkkou podložku pro opření rukou a loktů.



1. Položte měkkou podložku (A) na půlstolek.
2. Upevňovací pásy (B) vsuňte do plastových spon a ovijte kolem půlstolku (A).

## 4.8 Pás pro zajištění polohy

Invalidní vozík je možné vybavit pásem pro zajištění polohy. Tento pás brání uživateli invalidního vozíku ve sklouznutí dolů a vypadnutí. Pás pro zajištění polohy není určen k polohování pacienta.

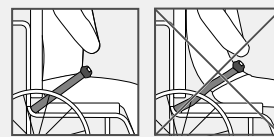


#### VAROVÁNÍ!

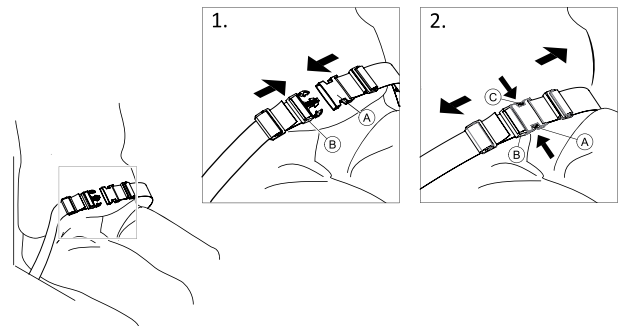
##### Nebezpečí závažného zranění / uškrcení

Uvolněný pás může způsobit sklouznutí uživatele, při kterém hrozí uškrcení.

- Pás pro zajištění polohy musí být připevněn kvalifikovaným technikem a nastaven zdravotnickým pracovníkem.
- Vždy ověřte, zda je pás pro zajištění polohy pevně utažen přes dolní část pánve uživatele.
- Při každém použití zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy utažen správně. Změna úhlu naklonění sedáku a/nebo opěradla, změna čalounění nebo dokonce oděvu má vliv na utahení pásu.



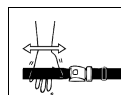
### Zapnutí a odepnutí pásu pro zajištění polohy



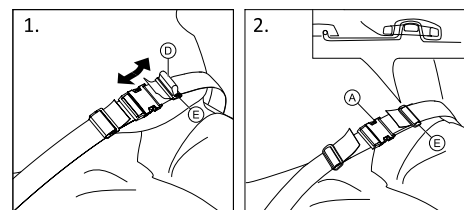
Přesvědčte se, že sedíte zcela vzadu na sedadle a pánev je v co nejvzpřímenější a nejsymetričtější poloze.

1. Chcete-li pás zapnout, zatlačte háček (A) do spony přezky (B).
2. Chcete-li jej odepnout, stiskněte tlačítko PRESS (C) a vytáhněte háček (A) ze spony přezky (B).

### Nastavení délky



Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.

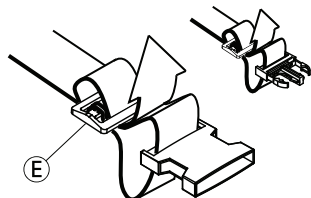
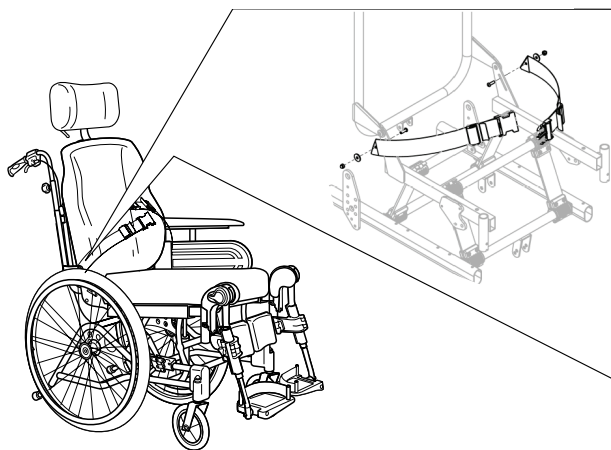


1. Dle potřeby smýčku (D) zkráťte nebo prodlužte.
2. Protahujte smýčku (D) háčkem (A) a plastovou přezkou (E), dokud se smýčka nevyrovná.

- Ujistěte se, že je smyčka ⑤ dokonale uchycena v plastové přezce ⑥.
- Zajistěte nastavení s koncem popruhu provlečeným v přezce ⑥.

**VAROVÁNÍ!****Riziko sklouznutí a uškrcení / Riziko pádu**

- Na obou stranách je třeba provést stejné nastavení, aby spona přezky zůstala uprostřed.
- Ujistěte se, že oba konce popruhu jsou dvakrát navlečeny do spony ⑥, aby nedošlo k uvolnění pásu.
- Zkontrolujte, zda se pás nemůže zachytit do špic zadního kola.

**4.8.1 Postojový pás — montáž**

Pojistný pás ⑥ je namontován na držáky opěradla ①.

**4.9 Uchycení při použití polohovacího pásu****UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí sklouznutí**

- Pás musí těsně přiléhat k tělu.
- Naše invalidní vozíky musí být vždy používány s podsedákem. Pokud byla délka pásu upravena tak, aby odpovídala jednomu typu výšky sedáku, je důležité, aby byl tento polštář použit. Při výměně sedáku je potřeba upravit délku pásu.
- Sedadlo musí být umístěno naplocho nebo nakloněno dozadu, pokud uživatel zůstane sám bez dozoru.



Polohovací pásy, které jsou pro použití na invalidních vozících označeny CE, lze na židli namontovat se zachovaným CE označením. Polohovací pás by měl namontovat zdravotnický pracovník a namontovat jej kvalifikovaný technik.

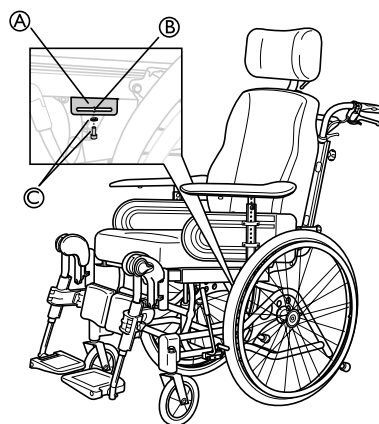
Viz kapitola: „Převaha invalidních vozíků s uživateli ve vozidlech“



Účelem použití pásu pro polohování je polohovat uživatele a poskytnout mu lepší držení těla.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí sklouznutí**

– Pokud máte velmi nízkou výšku sedáku a/nebo používáte nohy k manévrování s invalidním vozíkem, lze opěrky nohou odstranit. Pokud ano, dejte pozor na riziko klouzání!



- Povolte a vyjměte šroub a podložku ③ pro upevnění opěrky nohou.
- Umístěte nástavec ① na rám, jak je znázorněno na obrázku.
- Nastavte nástavec do požadované polohy.
- Pomocí šroubu a podložky ③ upevněte nástavec A a utáhněte šroub.



Polohovací pás by měl být umístěn ve štěrbině ② na nástavci ①.

## 5 Nastavení

### 5.1 Bezpečnostní informace



#### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí úrazu

- Před použitím vozíku zkontrolujte jeho stav a hlavní funkce *Údržba, strana 38*.

Autorizovaný dodavatel vám dodá vozík připravený k použití. Váš dodavatel vám vysvětlí hlavní funkce a zajistí, aby vozík přesně odpovídal vašim potřebám a požadavkům.

Seřízení polohy osy kol a podpěr koleček smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

### 5.2 Kontrola při dodání

Na jakékoli poškození vzniklé při přepravě ihned upozorněte přepravce. Nezapomeňte uchovat obal, dokud přepravce zboží nezkontroluje a nedojde k nápravě.

### 5.3 Celkové sestavení

Po obdržení invalidního vozíku je nutné buď namontovat opěradlo, opěrku krku, přední a zadní kola, nebo u některých modelů opěradlo vyklopit. Rovněž je nutné namontovat na invalidní vozík opěrky rukou a nohou. Postup sestavení je jednoduchý a nevyžaduje žádné nástroje. Dodržujte pokyny uvedené v kapitole 3 *Přehled produktu, strana 8* nebo v následujících odstavcích.

### 5.4 Montáž opěradla



Při zvýšení opěradla postupujte opatrně, abyste zabránili skřípnutí kabelů.

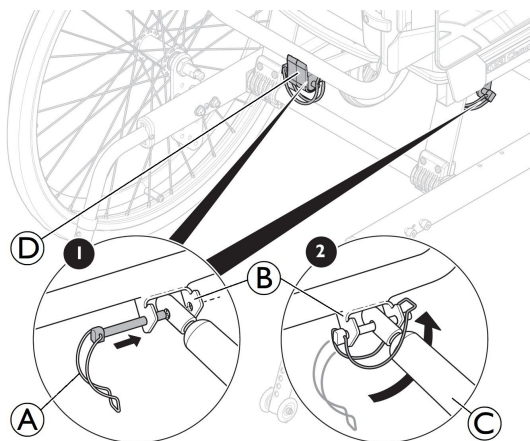


#### VAROVÁNÍ!

#### Bezpečnostní riziko

- Invalidní vozík se může sám složit
- Nezapomeňte vždy znovu vložit a zajistit bezpečnostní kolík pomocí bezpečnostního poutka ④, pokud byl vyjmut.
- Ověřte, zda je poutko/smyčka správně zajištěná.

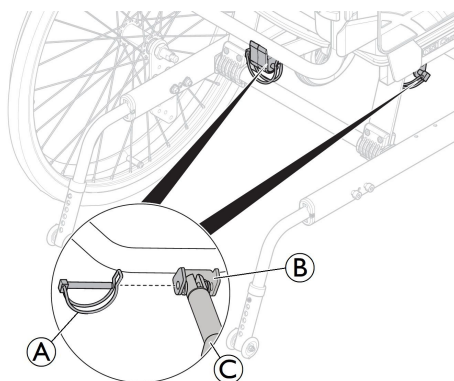
#### 5.4.1 Instalace opěradla – plynového pístu



1. Zvedněte opěradlo do vzpřímené polohy.
2. Připojte plynový píst ③ k uchycení ② a plastovému vodícímu bloku ④.

3. Bezpečnostní kolík s bezpečnostním poutkem ① zasuňte do otvoru v uchycení ②.
4. Zajistěte bezpečnostní poutko ① jeho sklopením pod uchycení ② a zajistěte smyčku na druhé straně.

#### 5.4.2 Instalace bezpečnostního poutka – elektrický píst



1. Zvedněte opěradlo do vzpřímené polohy.
2. Připojte pístnici ③ k uchycení ②.
3. Bezpečnostní kolík ① zasuňte do otvoru uchycení ②.
4. Zajistěte bezpečnostní kolík.



#### VAROVÁNÍ!

#### Elektrická verze

- Opěradlo se může uvolnit, pokud se pístnice náhodně uvolní z pouzdra.
- Před připevněním pístu na opěradlo otočte pístnici ③ ve směru hodinových ručiček do maximální polohy.
- Při vyrovnávání otvorů otočte pístnici ③ pouze na maximálně půl otáčky proti směru hodinových ručiček.

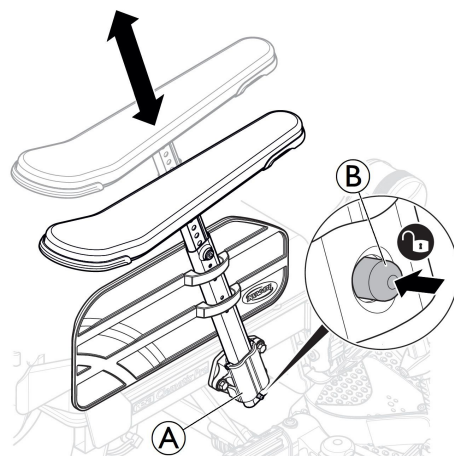
### 5.5 Zasunutí, demontáž opěrek rukou



#### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí přiskřípnutí


- Při naklánění nebo během jízdy vozíku dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty v důsledku malé vzdálenosti mezi držákem opěrky rukou a zadním kolem.



1. Než zasunete opěrku rukou, nejprve stiskněte blokovací mechanismus ② a držte jej stisknutý.
2. Vložte opěrku rukou do držáku opěrky rukou ①.

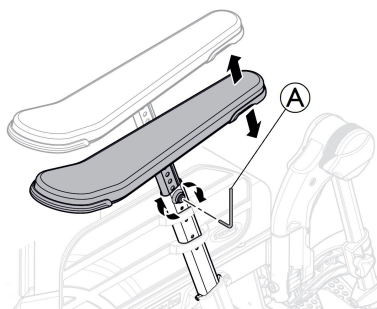


- Opěrky rukou zatlačte dolů, aby se bezpečně dostaly na místo.

 Opěrky rukou jsou vybaveny blokovacím mechanismem, který brání nežádoucímu pohybu či uvolnění.

- Před demontáží nebo přizpůsobením opěrky rukou stiskněte blokovací mechanismus **B**.

## 5.6 Přizpůsobení výšky opěrky rukou



- Chcete-li nastavit výšku opěrek rukou a/nebo bočních opěrek, otočte šroub nebo ovládací kolečko **A** podle toho, který typ opěrky rukou jste zvolili.
- Nastavte požadovanou výšku.
- Znovu utáhněte šroub / ovládací kolečko.



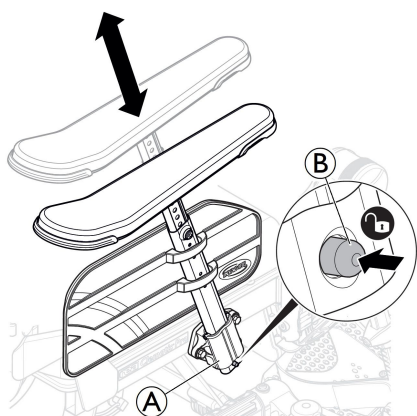
### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí přiskřípnutí prstů

– Při nastavování výšky opěrky rukou dávejte pozor, abyste si mezi držákem opěrky rukou a opěrkou rukou / boční opěrkou nepřiskřípli prsty.

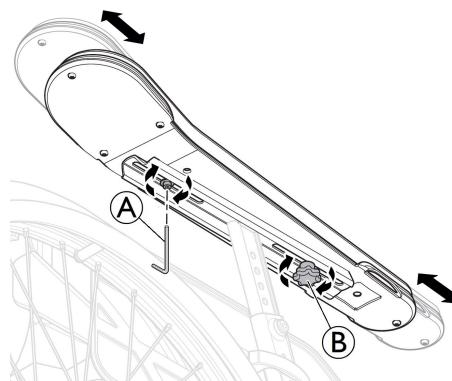


- Použití nízkých opěrek rukou nebo nastavení opěrek rukou do nízké polohy může při naklápění vozíku způsobit kolizi se zadními koly.



Opěrky rukou jsou vybaveny blokovacím mechanismem, který brání nežádoucímu pohybu či uvolnění. Před zasunutím, demontáží nebo nastavením opěrky rukou stiskněte blokovací mechanismus **B** na opěrce rukou pro její uvolnění.

## 5.7 Přizpůsobení hloubky opěrky rukou / boční opěrky



- Povolte ovládací kolečko **B**.
- Nastavte opěrku rukou a/nebo boční opěrku do požadované polohy.
- Ovládací kolečko **B** znovu utáhněte.
- Pro některé uživatele můžete hloubku upravit utáhnutím šroubu **A**.



### Nebezpečí nesprávného nastavení

– Během seřizování ovládacího kolečka nebo šroubu nesmí na opěrku ruky působit žádná síla.

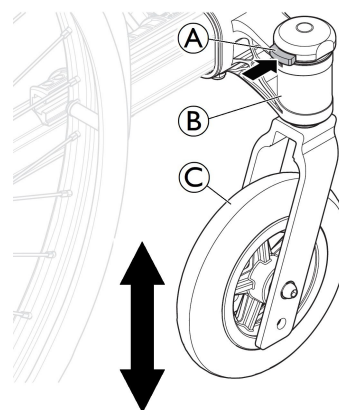
## 5.8 Instalace a demontáž odnímatelných předních koleček (jsou-li součástí výbavy)



### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí převrácení

Není-li blokovací mechanismus předního kolečka dokonale zasazen, může se přední kolečko během používání uvolnit. Poté může dojít k převrácení.  
– Kdykoliv instalujete přední kolečko, ujistěte se, že je dokonale zasazeno.



### Instalace předních koleček

- Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
- Druhou rukou zatlačte osu kolečka nadoraz do držáku osy kolečka **B**.
- Ujistěte se, že je přední kolečko **C** zajištěno. Měl by se ozvat zvuk zacvaknutí.

## Demontáž předních koleček

1. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
2. Pomocí palce na druhé ruce stiskněte blokovací mechanismus **A** v horní části držáku osy kolečka **B**.
3. Držte ho stisknutý a vytáhněte přední kolečko **C** ven z držáku osy kolečka **B**.

## 5.9 Instalace a demontáž zadních kol



### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí převrácení

Není-li odnímatelná osa zadních kol dokonale zasazena, mohou se kola během používání uvolnit. Poté může dojít k převrácení.

- Kdykoliv montujete kolo, ujistěte se, že odnímatelná osa je dokonale zasazena.

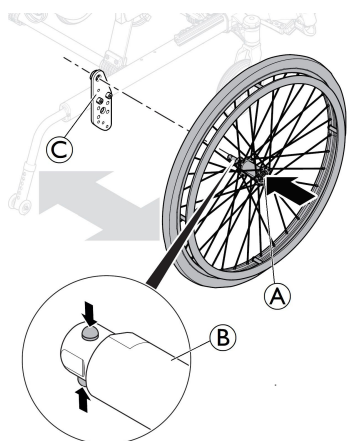


### VAROVÁNÍ!

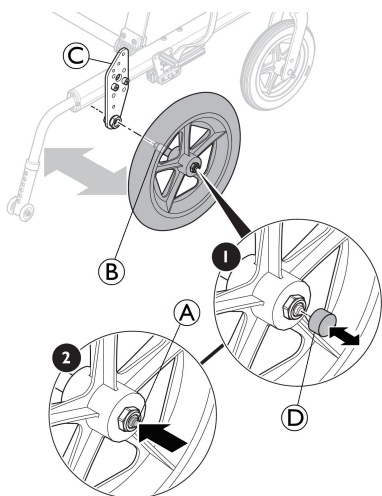
#### Nebezpečí úrazu

– Zkontrolujte, zda je zadní kolo bezpečně zajištěno ve správné poloze! Kola nesmí být možné sejmout, pokud je tlačítko rychloupínacího systému **A** neaktivní.

## Pohon na vlastní sílu



## Přepravní provedení



## Montáž zadních kol

1. Uvolněte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko rychloupínacího systému **A** a podržte je.
5. Zatlačte osu zadního kola **B** nadoraz do upínacího pouzdra **C**.
6. Uvolněte tlačítko rychloupínacího systému a ujistěte se, že je kolo dobře upevněno.
7. U přepravního provedení vložte rychloupínací krytku **D** na tlačítko rychloupínacího systému **B**.

## Odebrání zadních kol

1. Uvolněte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. U přepravního provedení sejměte rychloupínací krytku **D** z tlačítka rychloupínacího systému **B**.
4. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
5. Palcem stiskněte tlačítko rychloupínacího systému **A**. Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte kolo ven z upínacího pouzdra **C**.

## 5.10 Nastavitelné opěrky nohou

Postup instalace a demontáže otočných opěrek nohou s nastavitelným úhlem je uveden zde:

→ 3.9.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem, strana 15.

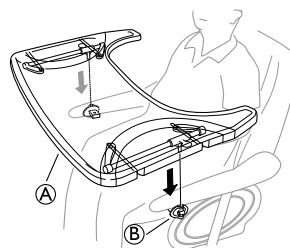
## 5.11 Pevné opěrky nohou

Postup montáže a demontáže otočných pevných opěrek nohou je uveden zde:

→ 3.9.1 Otočné opěrky nohou, strana 15.

## 5.12 Montáž podnosu stolu

Namontujte podnos stolu **A** do nástavců podnosu stolu **B**.



## 6 Použití invalidního vozíku

### 6.1 Obecná upozornění — Použití



#### VAROVÁNÍ!

##### Nebezpečí převrácení

Uživatel může spadnout z vozíku, když použije nohy k manévrování s vozíkem.  
– Když k manévrování s invalidním vozíkem používáte nohy, uvědomte si, že těžiště je posunuto dopředu. Tím se změní stabilita vozíku



#### UPOZORNĚNÍ!

##### Nebezpečí sklouznutí

– Sedadlo musí být umístěno rovně nebo nakloněno dozadu, pokud je uživatel ponechán bez asistence.



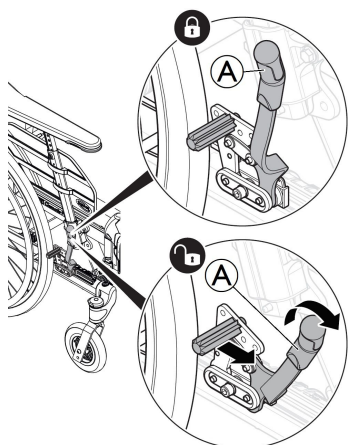
#### UPOZORNĚNÍ!


##### Nebezpečí sklouznutí


– Pokud je výška sedadla velmi nízká nebo pokud k ovládní invalidního vozíku používáte chodidla, lze odstranit opěrky nohou. V takovém případě dávejte pozor na nebezpečí sklouznutí!

## 6.2 Brzdy

### 6.2.1 Použití uživatelem ovládané brzdy



 Nejdříve zkontrolujte, zda je v pneumatikách správný tlak vzduchu (příslušná hodnota je vytištěna na boku každé pneumatiky).

 Brzda uživatele je určena k použití, když se invalidní vozík nepohybuje, a neslouží ke snižování rychlosti jízdy vozíku.

1. Chcete-li brzdu aktivovat, zatáhněte páčku **A** směrem dozadu (k sobě).
2. Chcete-li brzdy uvolnit, přemístěte páčku **A** směrem dopředu.



#### UPOZORNĚNÍ!

##### Nebezpečí přiskřípnutí prstů

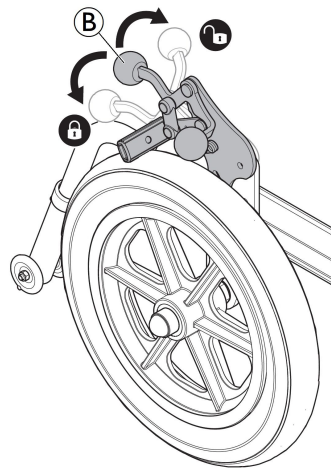
– Dávejte pozor, aby nedošlo k přiskřípnutí prstů mezi brzdovými čelistmi a zadním kolem.

### 6.2.2 Použití nožní brzdy

Přepravní provedení je konstruováno pouze pro řízení asistentem. Invalidní vozík je vybaven zadními koly o průměru 305 mm (12"), což usnadňuje přemísťování stranou a šetří prostor.



Vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je možné upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.



1. Chcete-li brzdu zajistit, zatlačte páku brzdy **B** co nejvíce dolů.
2. Chcete-li brzdu uvolnit, zatáhněte nebo zatlačte páku brzdy **B** směrem vzhůru.

### 6.2.3 Použití jednoruční brzdy

Invalidní vozík může být vybaven jednoruční brzdou namísto standardní uživatelem ovládané brzdy. Jednoruční brzda se ovládá stejným způsobem jako standardní uživatelem ovládaná brzda. Rozdíl spočívá v tom, že jednoruční brzda brzdí obě kola současně. Jednoruční brzda je k dispozici pro pravou i levou stranu invalidního vozíku.

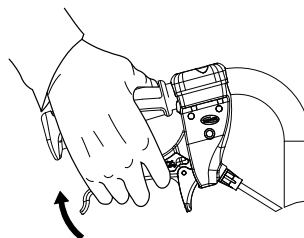
### 6.2.4 Použití asistentem ovládané brzdy



#### VAROVÁNÍ!

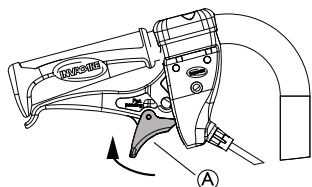
##### Nebezpečí nedostatečné funkce brzdy

- Nesprávné nastavení nebo použití brzdy snižuje brzdný účinek.
- Při použití asistentem ovládané brzdy vždy použijte také uživatelem ovládanou brzdu (viz odstavec 6.2.1).

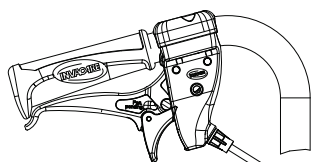





1. Brzdění během jízdy: stiskněte obě rukojeti brzdy směrem nahoru; dojde k aktivaci brzdy.



2. Zajištění brzd: stiskněte rukojeť a přemístěte pojistnou západku (A) nahoru. Při použití asistentem ovládané brzdy vždy použijte také uživatelem ovládanou brzdu (viz odstavec 6.2.1).
3. Uvolněte rukojeť.



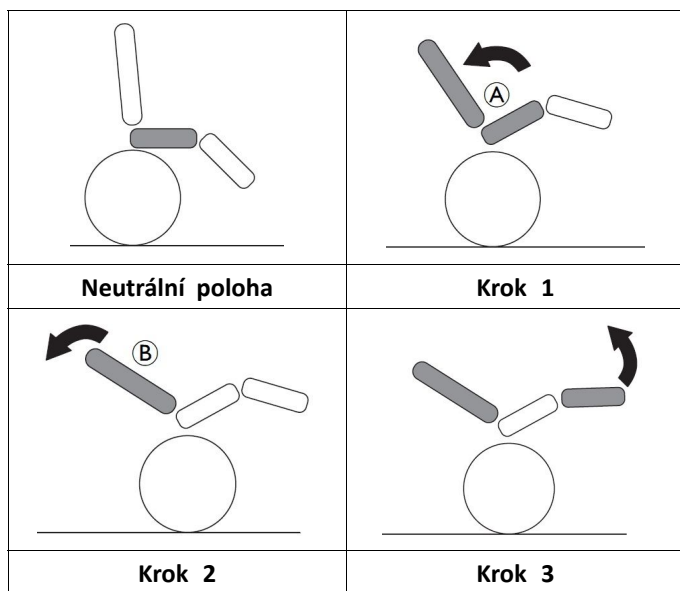
4. Uvolnění brzd: stiskněte rukojeť; pojistná západka se automaticky uvolní.

 Pokud je účinek brzdy slabý nebo omezený, obraťte se na autorizovaného dodavatele.

### 6.3 Použití funkce náklonu/sklopení

Chcete-li zajistit správné polohování, použijte funkce náklonu a sklopení podle níže uvedených kroků. Viz část „Manuální nastavení náklonu a úhlu opěradla“ a „Elektrické nastavení náklonu a úhlu opěradla“, kde naleznete pokyny k ovládání funkce náklonu a/nebo sklopení.

#### Náklon/naklopení ze vzpřímené polohy



1. Nakloňte vozík.
  - To umožní uživateli posunout se dozadu a poskytuje oporu pánve v neutrální poloze (A).
2. Sklopení opěradla
  - Hmotnost se nyní posune dozadu, což umožní správné držení těla, neboť se spodní část posunula do zadní polohy (B).
3. Napoložte opěrky nohou.



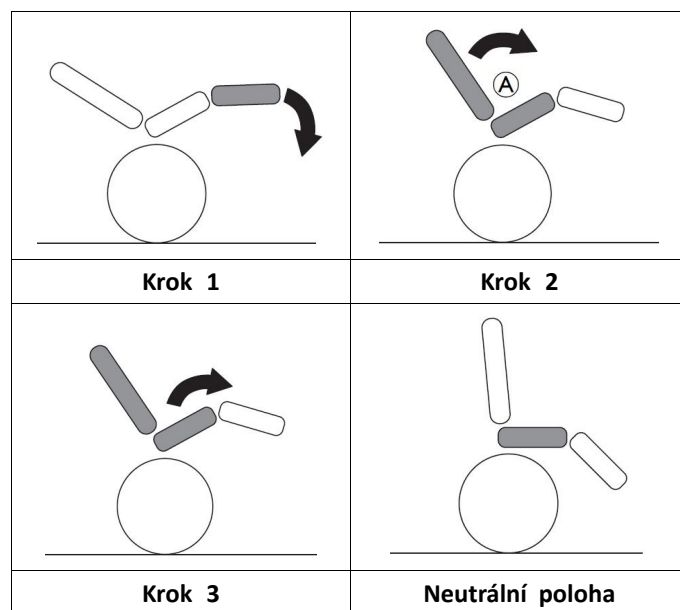
#### UPOZORNĚNÍ!

##### Nepohodlí pro uživatele

Pánev bude namáhána a uživatel může ve vozíku sklouznout.

- Ujistěte se, že zadní strany steh (hamstringy) jsou při úpravě opěrek nohou v uvolněné neutrální poloze.

#### Zvednutí z nakloněné/sklopené polohy



1. Složte opěrky nohou.
2. Zvedněte opěradlo ze sklopené polohy.
  - Zvednutím opěradla před srovnáním náklonu zachováte pozici neutrální pánve (A).
3. Vyrovnajte náklon.

#### 6.4 Nasednutí na invalidní vozík / sesednutí z invalidního vozíku



#### VAROVÁNÍ!

##### Nebezpečí převrácení

Během nastupování či vystupování hrozí akutní nebezpečí převážení.

- Bez pomoci ostatních osob nastupujte a vstupujte pouze v případě, že to váš fyzický stav dovoluje.
- Během přemístění se posuňte na sedadle co nejhlouběji. Díky tomu zabráníte poškození čalounění a možnosti překlopení invalidního vozíku dopředu.
- Ověřte, zda jsou obě přední kolečka natočena přímo dopředu.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Stojíte-li na podnožce, může se vozík převážít dopředu.

- Při nastupování a vystupování nikdy nestůjte na podnožce.

**UPOZORNĚNÍ!**

Pokud uvolníte či poškodíte brzdy, vozík může nekontrolovatelně ujet z dosahu.

- Při nastupování a vystupování se neopírejte o brzdy.

**OZNÁMENÍ!**

Blatníky a opěrky rukou se mohou poškodit.

- Při nastupování a vystupování nikdy nesaďte na blatníku či opěrce ruky.



1. Najedte si s invalidním vozíkem co nejbližší sedadlu, na které chcete přesednout.
2. Zajistěte parkovací brzdy.
3. Odstraňte opěrky rukou nebo je zvedněte nahoru, aby nepřekážely.
4. Odstraňte opěrky nohou nebo je sklopte stranou.
5. Položte chodidla na zem.
6. Držte se vozíku a v případě potřeby se držte také nějakého pevného předmětu v dosahu.
7. Do vozíku useďte pomalu.

## 6.5 Jízda a řízení invalidního vozíku

Invalidní vozík poháníte a řídíte pomocí obrub kol.

**UPOZORNĚNÍ!**

Těžký náklad visící na opěradle může ovlivnit těžiště vozíku.

- Přizpůsobte tomu váš styl jízdy.

## 6.6 Vyjednávání schodů a obrubníků

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Při zdolávání kroků byste mohli ztratit rovnováhu a převrátit vozík.

- Ke schodům a obrubníkům přistupujte vždy pomalu a opatrně.
- Nechodte nahoru ani dolů po schodech, které jsou vyšší než 15 cm.

**UPOZORNĚNÍ!**

Aktivovaná ochrana proti převrácení zabraňuje převrácení vozíku dozadu.

- Před vyjížděním nebo sestupováním ze schodů nebo obrubníků deaktivujte ochranu proti převrácení.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zranění asistenta a poškození invalidního vozíku**

Naklánění křesla těžkým uživatelem může zranit záda asistenta a poškodit křeslo.

- Před provedením naklápěcího manévru se ujistěte, že jste schopni bezpečně ovládat invalidní vozík s těžkým uživatelem.

### Jít o krok dolů s asistentem



1. Posuňte invalidní vozík až k obrubníku a držte se za obruče.
2. Asistent by měl uchopit obě rukojeti, pevně zatlačit dolů a naklonit vozík dozadu tak, aby se přední kola zvedla ze země.
3. Asistent by měl poté držet invalidní vozík v této poloze, opatrně jej stlačit ze schůdku a poté jej naklonit dopředu, dokud nejsou přední kola zpět na zemi.

### Jít o krok nahoru s asistentem

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vážného zranění**

Časté stoupání po schodech a obrubnících než při běžném používání může způsobit únavové zlomení opěradla invalidního vozíku a uživatel by mohl z vozíku vypadnout.

- Před provedením naklápěcího manévru se ujistěte, že invalidní vozík může ovládat uživatel nebo asistent.

1. Posuňte vozík dozadu, dokud se zadní kola nedotknou obrubníku.
2. Asistent by měl uchopit obě tlačná madla, pevně zatlačit dolů a naklonit invalidní vozík dozadu tak, aby se přední kola zvedla ze země, poté zadní kola vytáhněte přes obrubník, dokud nebude možné přední kola položit zpět na zem.

## 6.7 Sjíždění a vyjíždění do schodů



### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí převážení

Zdoláváte-li schody, můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se překloupat.

- Zdoláváte-li schody mající více než jeden schod, vždy využijte pomoci dvou asistentů.



1. Nahoru a dolů po schodech můžete postupovat tak, že budete jednotlivé schody zdolávat pomocí výše uvedeného postupu. Jeden z asistentů by měl stát za vozíkem a držet jej za madla k tlačení. Druhý by měl vozík držet za pevnou část předního rámu a vyrovnávat ho.

## 6.8 Překonávání nakloněných ploch a svahů



### VAROVÁNÍ!

#### Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

Při překonávání nakloněných ploch a svahů se váš vozík může překloupat dozadu, dopředu nebo do strany.

- Pokud se přiblížíte k dlouhému svahu, vždy mějte za vozíkem asistenta.
- Vyhněte se příčným svahům.
- Vyhněte se svahům se sklonem více než 7°.
- Měníte-li na svahu směr, vyhněte se prudkému šubání.



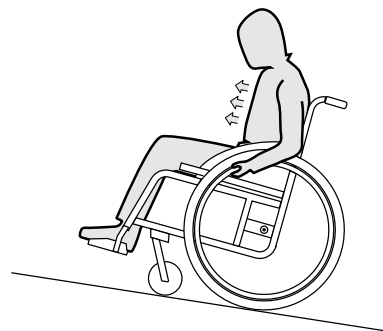
### UPOZORNĚNÍ!

Váš vozík může ujet i na mírném svahu, pokud jej neovládáte rukama pomocí obrub kol.

- Pokud chcete, aby zůstal vozík ve svahu stát, použijte parkovací brzdy.

### Vyjíždění do svahů

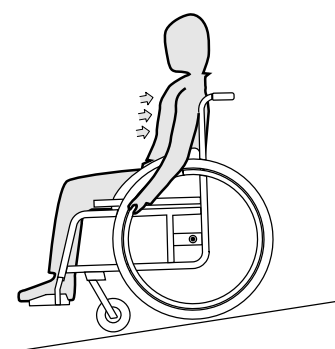
Chcete-li vyjet do svahu, je třeba vyvinout určitou rychlost, udržet ji a zároveň ovládat směr.



1. Předkloňte se a pohánějte vozík rychlými, silnými tahy za obě obruby kol.

### Sjíždění ze svahů

Sjíždíte-li ze svahů, je důležité mít pod kontrolou směr a hlavně rychlost.



1. Zakloňte se dozadu a opatrně nechte obruby protáčet v dlaních. Chytíte-li obruby, měli byste být schopni vozík zastavit.



### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí popálení rukou.

Brzdíte-li delší dobu, obruby se třením zahřívají (zvláště protiskuzové obruby).

- Noste vhodné rukavice.

## 6.9 Stabilita a rovnováha při sezení

Některé každodenní činnosti a akce vyžadují, abyste se z invalidního vozíku naklonili dopředu, do strany nebo dozadu. To má velký vliv na stabilitu invalidního vozíku. Pro udržení rovnováhy po celou dobu postupujte následujícím způsobem:

### Předklánění



### VAROVÁNÍ!

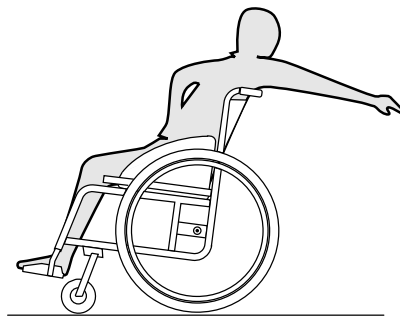
#### Nebezpečí pádu

Pokud se z invalidního vozíku nakloníte dopředu, můžete z něj vypadnout.

- Nikdy se neohýbejte příliš dopředu a neposouvejte se dopředu ve svém sedadle, abyste dosáhli na nějaký předmět.
- Neohýbejte se dopředu mezi kolena, abyste něco mohli zvednout z podlahy.



1. Nasměrujte přední kolečka dopředu. (Toho dosáhnete tak, že lehce posunete vozík dopředu a pak zase zpátky.)
2. Aktivujte obě parkovací brzdy.
3. Při naklánění dopředu musí horní část těla zůstat nad předními koly.



1. Nasměrujte přední kolečka dopředu. (Toho dosáhnete tak, že lehce posunete vozík dopředu a pak zase zpátky.)
2. Nezatahujte parkovací brzdy.
3. Při sahání dozadu nesahejte tak daleko, abyste museli měnit polohu sedu.

### Sahání dozadu



#### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí pádu**

Pokud se nakloníte příliš dozadu, můžete svůj invalidní vozík převrátit.

- Nevyklánějte se přes opěradlo.
- Používejte zařízení proti naklopení.

## 7 Přesun

### 7.1 Bezpečná informace



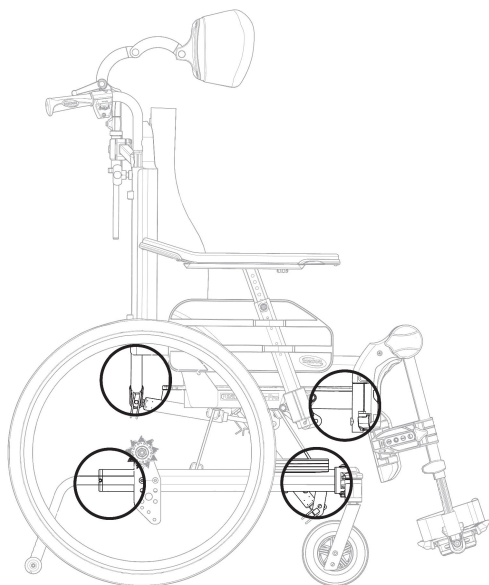
#### VAROVÁNÍ!

**Nebezpečí zranění, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn**

V případě nehody, brzdného manévru atd. můžete utrpět vážná zranění odletujícími částmi invalidního vozíku.

– Pevně zajistěte všechny součásti invalidního vozíku dopravní prostředky, aby se zabránilo jejich uvolnění během cesty.

### 7.2 Zvedání invalidního vozíku

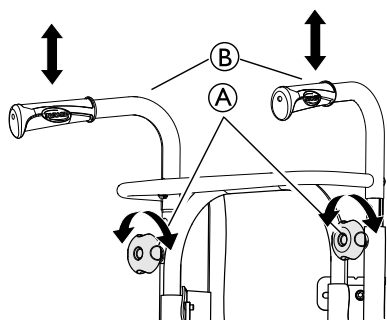


1. Vozík vždy zvedněte uchopením rámu v bodech znázorněných na obrázku.
2. Nikdy nezvedejte invalidní vozík za odnímatelné područky nebo stupačky.
3. Ujistěte se, že opěradlo a madla jsou bezpečně na svém místě.

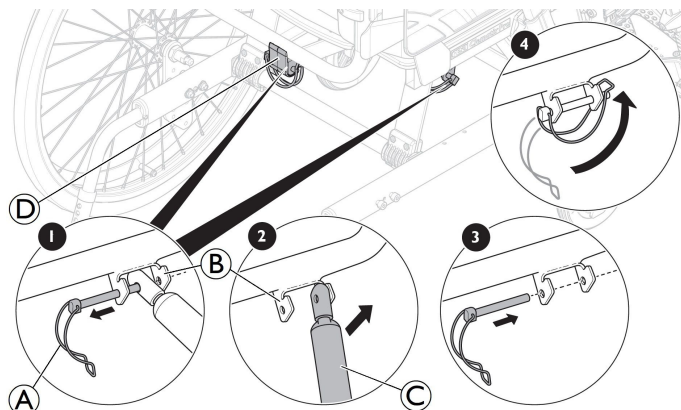
### 7.3 Demontáž pro účely přepravy

Invalidní vozík lze snadno připravit pro přepravu.

#### 7.3.1 Složení opěradla



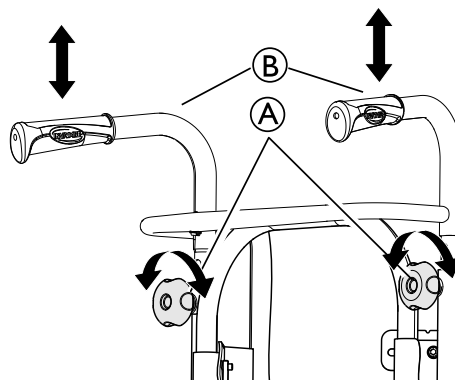
1. Vyměňte čalounění opěradla.
2. Povolte ovládací kolečka (A) a spusťte madla/tyč k tlačení (B) do co nejnižší polohy.



3. Opatrně sejměte bezpečnostní poutko (A) z uchycení (B).
4. Opěradlo jemně zatlačte dopředu.
5. Zvedněte píst (C) nahoru.
6. Sklopte opěradlo tak, aby spočívalo na sedadle.
7. Nasadte bezpečnostní poutko (A) zpět na uchycení (B), plastový vodící blok (D) (pouze provedení s plynovou pružinou) a zajistěte je na místě pro přepravu.

Při skládání opěradla k sedadlu dávejte pozor na kabely.

#### 7.3.2 Madla/tyč k tlačení



1. Povolte obě ovládací kolečka (A).
2. Výšku madel (B) lze snadno nastavit vytažením madel nahoru nebo zatlačením dolů.

#### 7.3.3 Nastavitelné opěrky nohou

Postup instalace a demontáže otočných opěrek nohou s nastavitelným úhlem je uveden zde:  
→ 3.9.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem, strana 15.

#### 7.3.4 Pevné opěrky nohou

Postup montáže a demontáže otočných pevných opěrek nohou je uveden zde:  
→ 3.9.1 Otočné opěrky nohou, strana 15.

#### 7.3.5 Přední kolečka

Pro instalaci a demontáž předních koleček viz  
→ 5.8 Instalace a demontáž odnímatelných předních koleček (jsou-li součástí vybavy), strana 26.

### 7.3.6 Zadní kola

Pro instalaci a demontáž zadních kol viz  
→ 5.9 Instalace a demontáž zadních kol, strana 27.

### 7.3.7 Demontáž a instalace zábran proti převrnutí

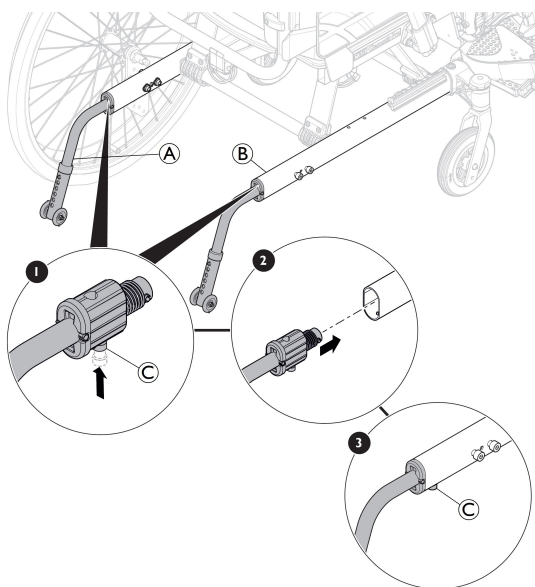


#### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí převrácení

Není-li blokovací mechanismus zábrany proti převrnutí dokonale zasazen, může se zábrana proti převrnutí během používání uvolnit. Vozík se může převrátit dozadu.

– Kdykoliv montujete zábrany proti převrnutí, ujistěte se, že jsou dokonale zasazený.



#### Demontáž zábran proti převrnutí

1. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
2. Pomocí palce na druhé ruce stiskněte blokovací mechanismus © pod rámem podvozku ʙ.
3. Držte ho stisknutý a vytáhněte zábranu proti převrnutí ʌ ven z rámu podvozku ʙ.

#### Instalace zábran proti převrnutí

1. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
2. Pomocí palce na druhé ruce stiskněte blokovací mechanismus © pod držákem zábrany proti převrnutí ʌ.
3. Držte ho stisknutý a zatlačte zábranu proti převrnutí ʌ do rámu podvozku ʙ.
4. Ujistěte se, že je zábrana proti převrnutí ʌ zajištěna. Měl by se ozvat zvuk zacvaknutí.

## 7.4 Přeprava mobilního zařízení bez cestujícího



#### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí zranění, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn

V případě nehody, brzdného manévru atd. můžete utrpět vážná zranění odletujícími částmi invalidního vozíku..

– Pevně zajistěte všechny součásti invalidního vozíku dopravní prostředky, aby se zabránilo jejich uvolnění během cesty.



Při přepravě invalidního vozíku můžete demontovat zadní kola.



#### OZNÁMENÍ!

Nadměrné opotřebení a otěr by mohly ovlivnit pevnost nosných dílů.

– Netahejte invalidní vozík po abrazivních površích bez nasazených koleček (například přetahování rámu přes asfalt).



#### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí zranění

– Pokud nemůžete své mobilní zařízení bezpečně upevnit v přepravním vozidle, Invacare doporučuje, abyste jej nepřeváželi.

Vaše mobilní zařízení může být přepravováno bez omezení, ať už po silnici, železnici nebo letecky. Jednotlivé přepravní společnosti však mají směrnice, které mohou případně omezit nebo zakázat určité přepravní postupy. O každém jednotlivém případě se prosím informujte u přepravní společnosti.

- Invacare důrazně doporučuje zajistit mobilní zařízení k podlaze přepravního vozidla.

## 7.5 Přeprava okupovaných Invalidní vozík ve vozidle

I když je invalidní vozík správně zajištěn a jsou splněna následující pravidla, může při srážce nebo náhlém zastavení dojít ke zranění cestujících. Invacare proto důrazně doporučuje přemístit uživatele invalidního vozíku na sedadlo vozidla se zapnutým bezpečnostním pásem. Bez písemného souhlasu společnosti Invacare Corporation neprovádějte žádné úpravy nebo výměny bodů na invalidním vozíku (konstrukce, rám nebo části). Invalidní vozík byl úspěšně testován podle požadavků ISO 7176–19 (Čelní náraz).



#### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí vážného zranění nebo smrti

Pro použití invalidního vozíku jako sedadla ve vozidle musí být výška opěradla minimálně 500 mm.

Pro přepravu invalidního vozíku s uživatelem ve vozidle musí být ve vozidle nainstalován zádržný systém. Upevňovací systémy invalidního vozíku a zádržné systémy pro cestující musí být schváleny podle ISO 10542-1. Další informace o získání a instalaci schváleného a kompatibilního zádržného systému získáte od místního autorizovaného poskytovatele Invacare.



**! OZNÁMENÍ!**

– Před cestou kontaktujte přepravce a vyžádejte si informace o možnostech požadovaného vybavení.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vážného zranění nebo smrti**

Pokud z nějakého důvodu není možné přesunout uživatele invalidního vozíku na sedadlo vozidla, lze invalidní vozík použít jako sedadlo ve vozidle, pokud budou dodrženy následující postupy a předpisy. K tomuto účelu musí být na židli připevněna přepravní sada (volitelná).

- Vozík musí být ve vozidle zajištěn 4bodovým zádržným systémem invalidního vozíku.
- Uživatel musí používat 3bodový zádržný systém pro cestující připevněný k vozidlu.

**! OZNÁMENÍ!**

– Viz uživatelské příručky dodávané se zádržnými systémy.  
– Následující obrázky se mohou lišit v závislosti na dodavateli zádržného systému.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vážného zranění nebo smrti**

Invalidní vozíky byly nárazově testovány podle ISO7176-19, aby se simulovalo jejich chování při použití jako sedačky po směru jízdy v motorových vozidlech dětmi a dospělými s tělesnou hmotností rovnou nebo větší než 22 kg.

- Nepoužívejte invalidní vozík jako sedadlo ve vozidle když je hmotnost uživatele nižší než 22 kg.

**Zajištění invalidního vozíku a jeho cestujícího**

Volba konfigurace invalidního vozíku (šířka a hloubka sedadla, rozvor) ovlivňuje ovladatelnost a přístup k motorovým vozidlům.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vážného zranění nebo smrti**

Může dojít ke zranění nebo poškození v důsledku uvolněných součástí invalidního vozíku během kolize nebo náhlého zastavení.

- Ujistěte se, že všechny odnímatelné nebo odnímatelné součásti a doplňky jsou z invalidního vozíku odstraněny a bezpečně uloženy ve vozidle.
- Odpojte ruční ovladač (pouze elektrická verze) od jeho připojení k ovládací skříňce a bezpečně jej uložte ve vozidle.

**! OZNÁMENÍ!**

Injury or damage may occur to wheelchair during Při srážce nebo náhlém zastavení může dojít ke zranění nebo poškození invalidního vozíku.

- Po nehodě nebo srážce je nezbytné nechat váš invalidní vozík zkontrolovat kvalifikovaným technikem.

**• Úhel opěradla a sedáku:**

Při přepravě obsazeného invalidního vozíku ve vozidle jsou doporučené úhly opěradla a sedadla následující:  
– 4° pro opěradlo a 4° pro sedák.

**• Rampy a svahy:****VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zranění**

Vozík se může omylem nekontrolovaně pohybovat dopředu/dozadu.

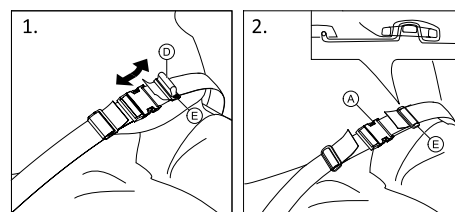
- Nikdy nenechávejte uživatele bez dozoru při přepravě invalidního vozíku nahoru nebo dolů po rampě nebo svahu.



Invacare proto důrazně doporučuje přemístit uživatele invalidního vozíku do vozidla se zapnutým pásem.

**• Nastavení držení opasku****VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vážného zranění nebo smrti**

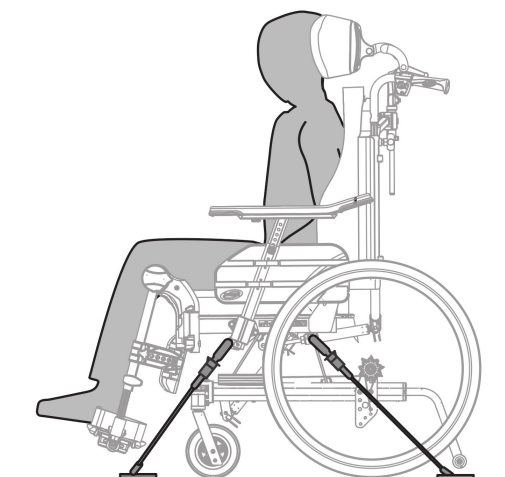
– Přidržovací pás lze použít dodatečně, ale nikdy jako náhradu za schválený zádržný systém pro cestující (3bodový zádržný pás).



1. Upravte polohovací pás tak, aby pasoval na osobu na invalidním vozíku, viz část 4.8 Pás pro zajištění polohy, strana 23.

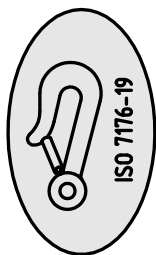
**Zajištění invalidního vozíku 4bodovým zádržným systémem****VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vážného zranění nebo smrti**

– Ujistěte se, že je kolem invalidního vozíku a uživatele dostatek volného prostoru, aby se uživatel nedostal do kontaktu s ostatními cestujícími ve vozidle, nevypolstrovanými částmi vozidla, volitelnými doplňky invalidního vozíku nebo kotevními body zádržného systému.

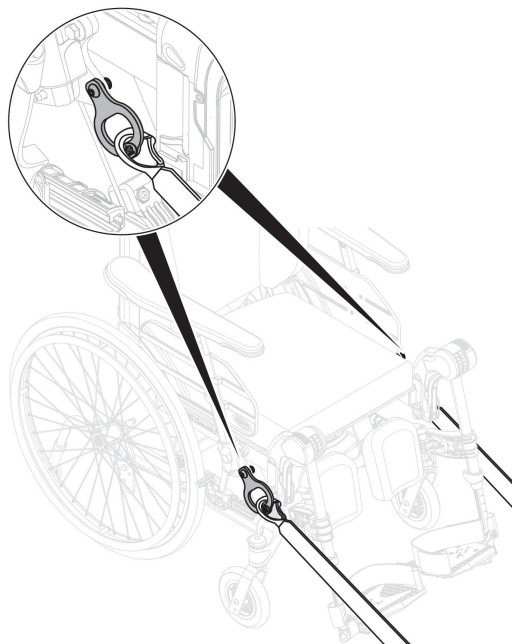
**VAROVÁNÍ!**

- Invalidní vozík umístěte uživatelem po směru jízdy ve směru jízdy vozidla.
- Aktivujte parkovací brzdou invalidního vozíku.
- Aktivujte ochranu proti převrácení (pokud je nainstalována).

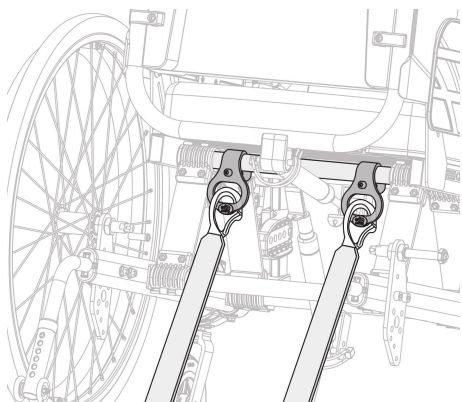
Upínací polohy invalidního vozíku, kde je nutné umístit popruhy zádržného systému, jsou označeny symboly karabiny (viz následující obrázky a část 2.4 Štítky a symboly na výrobku, strana 7).



Přední boční pozice pro zapínání pro karabiny:



1. Připevněte karabiny k předním přepravním kroužkům, jak je znázorněno na obrázku výše (viz umístění upevňovacích štítků).
2. Připevněte přední popruhy k systému kolejnic podle doporučených pokynů výrobce bezpečnostních pásů.
3. Zatažením invalidního vozíku zezadu dozadu uvolněte parkovací brzdy a napněte přední popruhy.
4. Znovu zatáhněte parkovací brzdy.
5. Zadní postranní upínací pozice pro karabiny:



1. Připevněte karabiny k zadním přepravním kroužkům, jak je znázorněno na obrázku výše (viz umístění upevňovacích štítků).
2. Připevněte zadní popruhy k systému kolejnic podle doporučených pokynů výrobce bezpečnostních pásů.
3. Utáhněte popruhy.



#### OZNÁMENÍ!

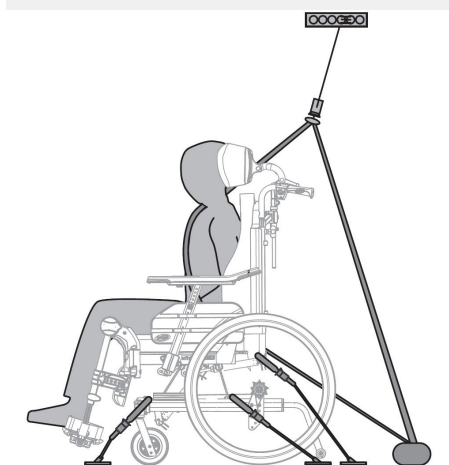
- Ujistěte se, že jsou karabiny pokryty protiskluzovým materiálem, aby nedošlo k bočnímu sklouznutí na ose.

### Fastening the 3-point belt restraint



#### VAROVÁNÍ!

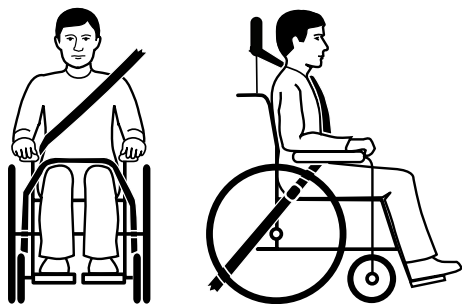
- Zajistěte, aby 3bodová zádržka pásu přiléhala co nejtěsněji k tělu uživatele bez nepohodlí a aby nedošlo k překroucení popruhu pásu.
- Ujistěte se, že 3bodový pás není držen od těla uživatele částmi invalidního vozíku, jako jsou loketní opěrky nebo kola atd.
- Zajistěte, aby 3bodový pásový zádržný systém měl volnou cestu od uživatele ke kotevnímu bodu, aniž by do něj zasahovala jakákoli část vozidla, invalidního vozíku, sedadla nebo volitelného příslušenství.
- Zajistěte, aby zádržka na pánevní pás těsně přiléhala na pánev cestujícího a aby nemohla vjíždět do oblasti břicha.
- Ujistěte se, že uživatel může dosáhnout na uvolňovací mechanismus bez pomoci.



#### OZNÁMENÍ!

- Výše uvedený obrázek se může lišit v závislosti na dodavateli zádržného systému.





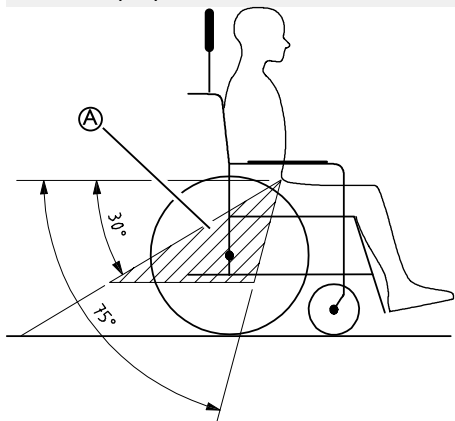
**i** Opěrky hlavy a krku Invacare nejsou zádržná zařízení. Přesto byly podrobeny nárazovým zkouškám, aby se ověřily jejich upevňovací body.

1. Zádržný 3bodový pás by měl co nejtěsněji přiléhat k tělu uživatele bez nepohodlí.



**OZNÁMENÍ!**

- Ujistěte se, že popruh pásu není překroucený při používání.



**OZNÁMENÍ!**

– Použijte zádržku pánevního pásu 3-bodový zádržný pás nízko přes pánev tak, aby úhel pánevního pásu byl v preferované zóně A 30° až 75° k horizontále. Upřednostňuje se strmější úhel, ale nikdy nepřesahující 75°.



Obrázek ukazuje nesprávné umístění zádržného třibodového pásu.

2. Pásová zádržka nesmí být držena od těla uživatele částmi invalidního vozíku, jako jsou loketní opěrky nebo kola atd.
3. Pokud je vozidlo vybaveno opěrkou hlavy a invalidní vozík s opěrkou hlavy/krku, posuďte s lékařem, kterou z nich je třeba použít.

## 8 Údržba

### 8.1 Bezpečnostní informace



#### VAROVÁNÍ!

Kvalita některých materiálů se v průběhu času zhoršuje. To může mít za následek poškození součástí vozíku.

- Minimálně jednou do roka by měl váš vozík zkontrolovat kvalifikovaný technik. Tutéž kontrolu je třeba provést, pokud se vozík delší dobu nepoužíval.



Balení pro vrácení

Invalidní vozík je třeba autorizovanému dodavateli zaslat ve vhodném balení, aby během přepravy nedošlo k poškození.

### 8.2 Každodenní kontrola funkce

Zkontrolujte, zda jsou na invalidním vozíku správně upevněny následující součásti:

- kola,
- opěradlo,
- ochrana proti převrnutí,
- madla k tlačení,
- podnožky.

### 8.3 Plán údržby

Pro zajištění bezpečného a spolehlivého provozu provádějte pravidelně následující vizuální kontroly a údržbu nebo je nechte provést jinou osobou.

	weekly	monthly	annually
Zkontrolujte tlak v pneumatikách	x		
Zkontrolujte, zda jsou kolečka a/nebo zadní kola správně usazena	x		
Zkontrolujte držení pásu	x		
Zkontrolujte sklápěcí a naklápěcí mechanismy		x	
Zkontrolujte kolečka a jejich upevnění		x	
Zkontrolujte šrouby		x	
Zkontrolujte paprsky		x	
Zkontrolujte parkovací brzdy		x	
Nechte invalidní vozík zkontrolovat kvalifikovaným technikem			x

#### Obecná vizuální kontrola

1. Zkontrolujte svůj invalidní vozík, zda nemá uvolněné části, praskliny nebo jiné vady.
2. Pokud cokoli najdete, okamžitě přestaňte invalidní vozík používat a kontaktujte autorizovaného poskytovatele.

#### Zkontrolujte tlak v pneumatikách

1. Zkontrolujte tlak v pneumatikách, další informace naleznete v části „Pneumatiky“.
2. Nahustěte pneumatiky na požadovaný tlak.
3. Současně zkontrolujte běhoun pneumatiky.
4. V případě potřeby vyměňte pneumatiky.

#### Zkontrolujte, zda jsou kolečka a/nebo zadní kola správně usazena

1. Zatáhněte za kolečko a/nebo zadní kolo a zkontrolujte, zda je odnímatelná osa správně usazena. Kolečko nebo kolečko by se nemělo sundat.
2. Pokud nejsou kolečka a/nebo zadní kola správně zajištěna, odstraňte veškeré nečistoty a usazeniny. Pokud problém přetrvává, nechte odnímatelné nápravy znovu namontovat kvalifikovaným technikem.

#### Zkontrolujte držení pásu

1. Zkontrolujte, zda je opasek správně nastaven.



#### VAROVÁNÍ!

##### Nebezpečí uklouznutí / uškrcení / pádu

- Uvolněné pásy musí upravit zdravotnický pracovník.
- Poškozené pásy musí vyměnit kvalifikovaný technik.

#### Zkontrolujte sklápěcí a naklápěcí mechanismy

1. Zkontrolujte, zda se naklápěcí a naklápěcí mechanismy snadno ovládají.

#### Zkontrolujte kolečka a jejich upevnění

1. Zkontrolujte, zda se kolečka volně otáčejí.
2. Zatlačte a zatáhněte ve 3 směrech (vpředu a vzadu; doleva a doprava; nahoru a dolů), abyste zjistili, zda nedochází k žádné vůli a pohybu, a také zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

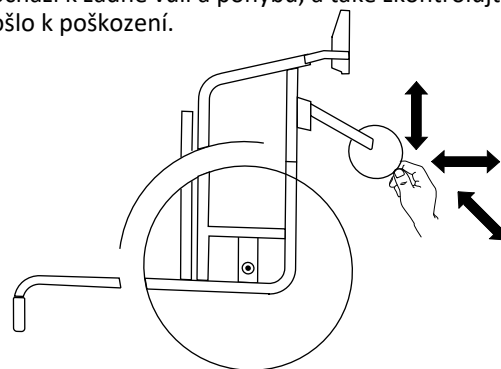


Fig. 8-1

3. Odstraňte nečistoty nebo vlasy z ložisek koleček.
4. Vadné nebo opotřebované upevnění koleček musí vyměnit kvalifikovaný technik.

#### Zkontrolujte šrouby

Šrouby se mohou při neustálém používání uvolnit.

1. Zkontrolujte pevné utažení šroubů (na opěrci nohou, potahu sedadla, bocích, opěradle, rámu, modulu sedadla).
2. Utáhněte všechny uvolněné šrouby vhodným momentem.

- ! OZNÁMENÍ!**  
Pro několik spojů se používají samosvorné šrouby/matice nebo lepidlo pro zajištění závitů. Pokud se uvolní, musí být nahrazeny novými samojistnými šrouby/maticemi nebo musí být zajištěny novým lepidlem pro zajištění závitů.  
– Samojistné šrouby/matice musí vyměnit kvalifikovaný technik.

### Zkontrolujte napnutí paprsků

Paprsky by neměly být volné nebo zdeformované.

1. Uvolněné paprsky musí dotáhnout kvalifikovaný technik.
2. Zlomené paprsky musí vyměnit kvalifikovaný technik.

### Zkontrolujte parkovací brzdy

1. Zkontrolujte, zda jsou parkovací brzdy správně umístěny. Brzda je správně nastavena, pokud brzdová čelist stlačí pneumatiku o několik milimetrů, když je brzda zapnutá.
2. Pokud zjistíte, že nastavení není správné, nechte brzdy správně seřadit kvalifikovaným technikem.

- ! OZNÁMENÍ!**  
Po výměně zadních kol nebo změně jejich polohy je nutné znovu nastavit parkovací brzdy.


### Kontrola po těžké kolizi nebo úderu

- ! OZNÁMENÍ!**  
Invalidní vozík může utrpět viditelně nezjistitelné poškození v důsledku těžké srážky nebo tvrdého nárazu.  
– Po těžké kolizi nebo silném nárazu je nezbytné nechat váš invalidní vozík zkontrolovat kvalifikovaným technikem.

### Oprava nebo výměna duše

1. Demontujte zadní kolo a vypusťte veškerý vzduch z duše.
2. Zvedněte jednu stěnu pneumatiky z ráfku pomocí páky na pneumatiky jízdního kola. Nepoužívejte ostré předměty, jako je šroubovák, které by mohly poškodit duši.
3. Vytáhněte duši z pneumatiky.
4. Opravte duši pomocí sady na opravu jízdního kola nebo v případě potřeby duši vyměňte.
5. Hadici mírně nafoukněte, dokud se nezakulatí.
6. Vložte ventil do otvoru pro ventil na ráfku a vložte duši do pneumatiky (duše by měla ležet přímo kolem pneumatiky bez záhybů).
7. Zvedněte stěnu pneumatiky přes okraj ráfku. Začněte blízko ventilu a použijte páku na pneumatiky jízdního kola. Při tom po celém obvodu zkontrolujte, zda se duše nezachytila mezi pneumatikou a ráfkem.
8. Nafoukněte pneumatiku na maximální provozní tlak. Zkontrolujte, zda z pneumatiky neuniká vzduch.

### Náhradní díly

-  Všechny náhradní díly lze získat od autorizovaného poskytovatele Invacare.

## 8.4 Údržba – elektrické provedení



- UPOZORNĚNÍ!**  
**Nebezpečí poškození výrobku**  
– Nepoužívejte chemikálie.  
– Manipulujte s bateriemi opatrně.  
– Nepoužívejte silná rozpouštědla, zásadité nebo alkalické tekutiny.  
– Ověřte správnou funkci ovládacích zařízení a systému.  
– Pro optimální životnost musí být výrobek připojen k síťovému napětí co nejčastěji. Doporučujeme baterii nabít alespoň jednou za šest měsíců.  
– Ověřte funkčnost baterie alespoň jednou za rok.

## 8.5 Čištění a dezinfekce

### 8.5.1 Obecné bezpečnostní informace



- UPOZORNĚNÍ!**  
**Nebezpečí kontaminace**  
– Proveďte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ochranné pomůcky.



- OZNÁMENÍ!**  
Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.  
– Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.  
– Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.  
– Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulósově ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.  
– Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

### 8.5.2 Intervaly čištění



- OZNÁMENÍ!**  
Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabraňuje kontaminaci.  
Výrobek čistěte a dezinfikujte:  
– pravidelně při užívání,  
– před a po jakémkoliv servisní proceduře,  
– pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,  
– před užíváním novým uživatelem.


### 8.5.3 Čištění

#### ! OZNÁMENÍ!

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.


- Vystavujte vozík vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže vozík vyčistěte.
- Je-li vozík špinavý, co nejdříve setřete špínu vlhkým hadrem a pečlivě vozík vysušte.

1. Odstraňte veškeré použité volitelné doplňky (pouze ty volitelné doplňky, které nevyžadují nástroje).
2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou.
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.

 K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštidlo na vozidla a měkký vosk.


### Čištění čalounění

Pokyny k čištění čalounění najdete na štítcích na sedadle, polstrování a potahu opěradla.

 Je-li to možné, při mytí vždy překryjte pásy se suchým zipem (tj. jejich hrubou stranu). Omezíte tak hromadění útržků nití a vláken na páskách s háčky a zabráníte poškození čalounění těmito pásy.

### 8.5.4 Mytí

1. Sejměte všechny volné a odnímatelné potahy a vyperte je v pračce podle návodu k praní, které se dodávají s jednotlivými potahy.
2. Sejměte všechny čalouněné díly, například sedáky, opěrky rukou, opěrku hlavy nebo krku s pevnými čalouněnými díly, lýtkové podpěry atd., a vyčistěte je zvlášť.

 Čalouněné díly nelze čistit pomocí vysokotlakého čisticího zařízení ani proudu vody.

3. Na podvozek invalidního vozíku nastříkejte čisticí prostředek, například prostředek s obsahem vosku k čištění karoserií automobilů, a nechte jej působit.
4. Poté podvozek invalidního vozíku opláchněte vysokotlakým čisticím zařízením nebo běžným proudem vody (podle stupně znečištění invalidního vozíku). Nemířte však tryskou na ložiska a vypouštěcí otvory. Pokud se podvozek invalidního vozíku čistí strojním způsobem, teplota použité vody nesmí být vyšší než 60 °C.


 K čištění stolku používejte pouze vodu a jemné mýdlo.

5. Invalidní vozík nechte oschnout ve skříňové sušičce. Otevřete díly, ve kterých se nahromadila voda, například koncové trubky, kulové koncovky atd. Pokud byl invalidní vozík čištěn strojním způsobem, doporučuje se jej osušit pomocí stlačeného vzduchu.

### Tkanina Multi-Stretch potažená polyuretanem (PU)

Světlejší skvrny na tkanině je možné neutralizovat pomocí měkké navlhčené tkaniny a vhodného neutrálního čisticího prostředku. Je-li třeba neutralizovat rozsáhlejší, odolnější skvrny, přetřete tkaninu alkoholem nebo vhodnou náhražkou terpentýnu a poté ji vyperte v horké vodě s neutrálním pracím prostředkem.

Tkaninu lze prát při teplotách do 60 °C. Lze používat běžné prací prostředky.

 Všechny součásti invalidního vozíku, které jsou opatřeny čalouněním z tkaniny Multi-Stretch potažené polyuretanem (PU), například opěrky rukou, lýtkové podpěry, opěrky hlavy a krku, čistěte podle výše uvedených pokynů.


### Elektrické provedení

#### ! OZNÁMENÍ!

- Invalidní vozík s elektrickým opěradlem nebo náklonem je chráněn podle stupně IPX4. To znamená, že je možné výrobek umýt kartáčem a vodou. Voda může být pod tlakem (zahradní hadice apod.), vysokotlaká voda se však nesmí stříkat přímo do elektrického systému.
- Max. teplota při mytí: 20 °C.
- Nepoužívejte parní čističe.
- Před čištěním se ujistěte, že je síťový kabel odpojený.
- Propojené kabely musí zůstat při čištění výrobku zapojeny.
- Při čištění zasuňte ovládací zařízení do vnitřní polohy, abyste zabránili odmaštění pístitice.

### 8.5.5 Dezinfekce

Vozík je možné dezinfikovat pomocí sprejování či pomocí otírání s využitím vyzkoušených a schválených dezinfekcí.

 Vozík nastříkejte jemným čisticím a dezinfekčním prostředkem (bakteriální a fungicidní prostředek podle norem EN1040 / EN1276 / EN1650) a postupujte podle pokynů od výrobce.

1. Všechny běžně přístupné povrchy otřete jemným hadříkem a běžným domácím dezinfekčním prostředkem.
2. Nechte výrobek volně uschnout.

## 9 Po použití

### 9.1 Skladování

#### ! OZNÁMENÍ!

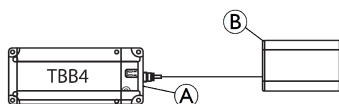
- Nebezpečí poškození výrobku
- Neskladujte výrobek poblíž zdrojů tepla.
  - Na horní části invalidního vozíku nikdy neuchovávejte jiné předměty.
  - Invalidní vozík skladujte v suchých vnitřních prostorách.
  - Přečtěte si informace o teplotním omezení v kapitole 11 *Technické Údaje, strana 44.*

Po dlouhodobém uskladnění (déle než čtyři měsíce) je nutné invalidní vozík zkontrolovat v souladu s pokyny v kapitole 8 *Údržba, strana 38.*

#### 9.1.1 Skladování – elektrické provedení

##### Krátkodobé uskladnění

Nevyjímejte baterie (A) nacházející se pod deskou sedadla a odpojte baterie od řídicí skříně (B).



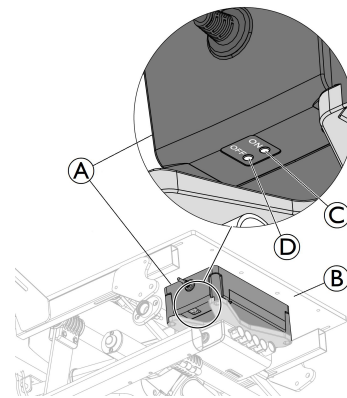
##### Dlouhodobé uskladnění


#### Uskladnění invalidního vozíku a baterií

- Baterie se vybíjejí i v době, kdy se nepoužívají. Pokud invalidní vozík hodláte uskladnit na více než dva týdny, doporučujeme odpojit baterie od řídicí skříně. Odpojte baterie od řídicí skříně podle pokynů ke krátkodobému uskladnění uvedených níže. Pokud si nejste jisti, který kabel odpojit, obraťte se na autorizovaného dodavatele. Případně stiskněte (déle než tři sekundy) tlačítko „Vypnout“ (D) nacházející se v pravé zadní části akumulátorového bloku (A).
- Baterii je třeba před uskladněním vždy plně nabít.
- Pokud invalidní vozík skladujete déle než čtyři týdny, baterii zkontrolujte každých šest měsíců a dle potřeby ji dobijte (dříve, než indikátor stavu nabití baterie bude ukazovat poloviční vybití), jinak by se mohla poškodit.

#### Příprava invalidního vozíku k použití

- Baterie je nutné před použitím nabít.
- Připojte baterie zpět k řídicí skříně.
- Případně stiskněte (déle než jednu sekundu) tlačítko „Zapnout“ (C) nacházející se v přední pravé části akumulátorového bloku (A).



 V některých případech může být potřeba po dobití baterie s velmi nízkou úrovní nabití nebo po odpojení / opětovném připojení baterie stisknout (déle než jednu sekundu) tlačítko „Zapnout“ (C) nacházející se v přední pravé části akumulátorového bloku (A), který je upevněný pod deskou sedadla (B).

### 9.2 Likvidace

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

#### 9.2.1 Likvidace – elektrické provedení



##### VAROVÁNÍ!

##### Nebezpečí pro životní prostředí

Zařízení obsahuje baterie. Tento výrobek může obsahovat látky potenciálně škodlivé pro životní prostředí, bude-li zlikvidován na místech (skládkách), která nesplňují zákonné požadavky.

- NEVYHAZUJTE baterie do komunálního odpadu.
- Baterie MUSÍ být zlikvidovány na odpovídajícím sběrném místě. Odevzdání je požadováno zákonem a je bezplatné.
- Vyhazujte pouze vybité baterie.
- Před vyhozením lithiových baterií umístěte na jejich kontakty kryty.

### 9.3 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Pokud chcete výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- Čištění a dezinfekce
- Přizpůsobení novému uživateli

Podrobné informace najdete v části 8 *Údržba, strana 38* a servisní příručce tohoto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

## 10 Odstraňování potíží

### 10.1 Bezpečnostní informace

Následkem každodenního používání, úpravami či změnou požadavků může dojít k závadám na vozíku. Níže uvedená tabulka zobrazuje, jak identifikovat a opravit závadu.

Některé z uvedených činností smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Takové činnosti jsou označeny.

Doporučujeme, aby *veškeré* úpravy prováděl kvalifikovaný technik.



#### UPOZORNĚNÍ!


– Pokud na invalidním vozíku zjistíte nějakou závadu, např. výraznou změnu v řízení, okamžitě přestaňte invalidní vozík používat a kontaktujte svého dodavatele.

## 10.2 Identifikace a oprava závad

Závada	Možná příčina	Akce
Trajektorie pohybu vozíku není rovná	Nesprávný tak v pneumatice u jednoho kola	Upravte tlak pneumatiky → 11.3 <i>Pneumatiky, strana 45.</i>
	Jedna či více prasklých špic	Vyměňte prasklé špice → kvalifikovaný technik
	Špice nerovnoměrně utaženy	Utáhněte uvolnění špic → kvalifikovaný technik
	Nosné části předního kola jsou špinavé nebo poškozené	Vyčistěte nosné části nebo vyměňte přední kolo, → kvalifikovaný technik
Vozík se příliš snadno převažuje dozadu	Zadní kola jsou usazena příliš vepředu	Upevněte zadní kola více dozadu → kvalifikovaný technik
	Úhel sklonu zadní části je příliš velký	Zmenšete úhel opěradla → kvalifikovaný technik
	Úhel sklonu sedadla je příliš velký	Upevněte přední kola výše na přední vidlici, → kvalifikovaný technik
Brzdy doléhají málo či nesorměrně	Nesprávný tak v pneumatice v jedné či obou pneumatikách	Upravte tlak pneumatiky → 11.3 <i>Pneumatiky, strana 45.</i>
	Nastavení brzd není správné	Upravte nastavení brzd → kvalifikovaný technik
Odpor je při jízdě příliš velký	Tlak v zadních pneumatikách je příliš malý	Upravte tlak pneumatiky → 11.3 <i>Pneumatiky, strana 45.</i>
	Zadní kola nejsou rovnoběžná	Zkontrolujte, zda jsou zadní kola rovnoběžná → kvalifikovaný technik
Při rychlejší jízdě se přední kola viklají	Příliš malé pnutí v nosné části předního kola	Mírně utáhněte matici na nápravě nosné části, → kvalifikovaný technik
	Přední kolo je sjeté	Vyměňte přední kolo → kvalifikovaný technik
Přední kolo je zatuhlé či zaseklé	Nosné části jsou špinavé nebo je na nich závada	Vyčistěte nosné části nebo vyměňte přední kolo, → kvalifikovaný technik

## 10.3 Identifikace a oprava závad, elektrické provedení

Závada	Možná příčina	Akce
Náklon nebo záklon nefunguje.	Byl dosažen konec pohybu.	Použijte opačné tlačítko.
	Baterie není nabitá.	Nabijte baterii.*
	Ruční ovladač není připojen.	Ujistěte se, zda je ruční ovladač správně připojen k řídicí jednotce.
	Ruční ovladač je vadný.	Požádejte kvalifikovaného technika o výměnu ručního ovladače.
	Řídicí jednotka je vadná.	Požádejte kvalifikovaného technika o výměnu řídicí jednotky.
	Kabely jsou zamotány nebo sevřeny.	Požádejte kvalifikovaného technika o výměnu kabelů.
	Funkce ručního ovladače je zablokována.	Požádejte kvalifikovaného technika o odblokování funkce ručního ovladače.
Při použití ručního ovladače zazní zvukový signál.	Baterie je slabá.	Nabijte baterii.*
	Invalidní vozík byl používán venku při nízkých teplotách (pod 0 °C).	Nechte invalidní vozík, aby se zahřál. Restartujte řídicí skříň, další pokyny naleznete v kapitole „Dobíjení baterie“.

 \* V některých případech může být potřeba po dobití baterie s velmi nízkou úrovní nabití stisknout (déle než jednu sekundu) tlačítko „Zapnout“, které se nachází na pravé straně akumulátorového bloku pod deskou sedadla (viz kapitola Skladování – elektrické provedení).



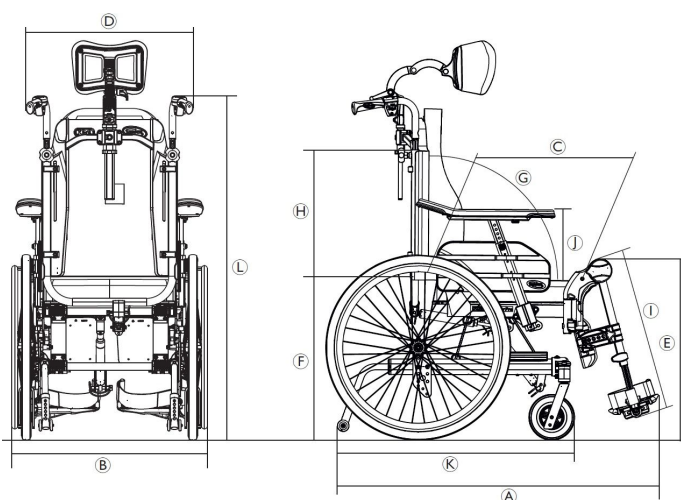
## 11 Technické Údaje

### 11.1 Rozměry a hmotnost


Všechny rozměry a hmotnosti se týkají široké řady invalidních vozíků ve své standardní konfiguraci. Rozměry a hmotnost (dle normy ISO 7176-1/5/7) se mohou lišit v závislosti na konkrétní konfiguraci.

#### ! OZNÁMENÍ!

- V některých konfiguracích celkové rozměry invalidního vozíku ve stavu připraveném k použití přesahují povolené limity a přístup k nouzovým východům někdy není možný.
- Invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje rozměry doporučené k cestování vlakem na území EU.



	Maximální hmotnost uživatele	135 kg
Ⓐ	Celková délka včetně opěrek nohou	995 – 1470 mm
Ⓑ	Celková šířka	605– 770 mm
	Šířka při uskladnění	535 – 760 mm
	Výška při uskladnění	515 – 590 mm
	Délka při uskladnění	od 705 – 840 mm
	Celková hmotnost *	od 37.5 – 41.4 kg
	Hmotnost nejtěžší části *	20 – 24.9 kg
	Statická stabilita	Ze svahu: 11° – 27° Do svahu: 11° – 31° Ze strany: 12° – 22°
	Úhel roviny sedadla	–3° – +22° **/ 0° – +25° **
Ⓒ	Využitelná hloubka sedadla	Pevná: 420 – 480 mm Nastavitelná: 430 – 500 mm
Ⓓ	Využitelná šířka sedadla	Pevná: 390 – 490 mm, v přírůstcích po 50 mm Nastavitelné: 390 – 590 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓔ	Výška povrchu sedadla u předního okraje	400 – 450 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓕ	Výška povrchu sedadla u zadního okraje	400 – 450 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓖ	Úhel opěradla	Polohování pomocí plynové pružiny: 0°/+30°, bez pevných kroků Elektrické polohování: 0°/+30°, bez pevných kroků
Ⓗ	Výška opěradla	570 – 710 mm
Ⓘ	Vzdálenost mezi podnožkou a sedadlem	355 – 465 mm, v přírůstcích po 10 mm
	Úhel, který svírají nohy s povrchem sedadla	90° – 180°
Ⓙ	Výška opěrky rukou od sedadla	Rozsah: 230 – 350 mm Standard: 230 – 340 mm Comfort: 240 – 350 mm
	Přední umístění sestavy opěrky rukou	360 – 440mm
	Průměr poháněcích obručí	530 mm
	Horizontální umístění nápravy	36 – 66 mm
	Minimální rádius otáčení	800 – 880 mm
Ⓚ	Celková délka bez opěrek nohou	780 – 1100 mm
Ⓛ	Celková výška	1200 – 1550 mm
	Šířka čepu	1450 mm
	Brzda při maximálním sklonu svahu	7°

 \* Celková hmotnost při šířce sedadla 390 mm a nejléčší konfiguraci. Pokud je vybaveno elektrickým systémem, nárůst hmotnosti je 5,5 kg.

\*\* Pokud je součástí produktu elektrický systém, celkový úhel roviny sedadla se zvýší o 5°.

## 11.2 Maximální hmotnost odnímatelných součástí




Maximální hmotnost odnímatelných součástí	
Díl:	Maximální hmotnost:
Opěrka nohou s nastavitelným úhlem pomocí lýtkové podpěry a podnožky	3,2 kg
Opěrky rukou	2,0 kg
Zadní kolo 600 mm (24"), pevné s ruční obručí a chráničem paprsků	2,5 kg
Opěrka hlavy/krku/tváře	1,4 kg
Boční opěrka	0,8 kg
Čalounění opěradla	2,0 kg
Čalounění sedadla	1,9 kg
Stolek	3,9 kg

## 11.3 Pneumatiky

Ideální tlak závisí na typu pneumatik:

Informace najdete v tabulce níže. V případě, že používanou pneumatiku v seznamu níže nenajdete, podívejte se na bok pneumatiky, kde obvykle bývá maximální tlak uveden.

Pneumatika	Maximální tlak		
	4.5 baru	450 kPa	65 psi
Nafukovací pneumatika, s profilem: 610 x 35 mm (24" x 1 3/8")			
Pevná pneumatika: 305 x 45 mm (12" x 1 3/4") 610 x 35 mm (24" x 1 3/8")	-	-	-
Pevná pneumatika: 150 x 30 mm (6" x 1 1/4") 200 x 30 mm (8" x 1 1/4") 200 x 45 mm (8" x 1 3/4")	-	-	-

-  Kompatibilita výše uvedených pneumatik závisí na konfiguraci a modelu invalidního vozíku.
-  V případě proražení pneumatiky se obraťte na vhodný servis (např. cykloservis nebo cykloprodejnou) a požádejte kvalifikovanou osobu o výměnu duše.
-  Velikost pneumatiky je uvedena na boku pláště. Výměnu pneumatik za jiné kompatibilní pneumatiky smí provádět pouze kvalifikovaný technik.





### UPOZORNĚNÍ!

- Tlak v pneumatikách musí být stejný u obou kol, jinak hrozí zhoršení podmínek pro řízení, snížení účinnosti při brzdění a snížení efektivity pohonu vozíku.

## 11.4 Materiály


Trubky podvozku, opěradla	Pískovaná ocel
Plastové díly jako tlačná madla, rukojeti brzd, stupátka a součásti většiny doplňků	Termoplast (např. PA, PE, PP, ABS nebo TPE) podle označení na dílech
Čalounění (sedadlo a opěradlo)	Pěna PUR a polyether, polyuretanem potažená tkanina a plyš
Stolek	ABS
Deska sedadla	Lakovaná překližka
Další kovové součásti	Slitiny zinku, hliníkové slitiny a ocel
Šrouby, podložky a matice	Ocel, korozivzdorná

 Všechny použité materiály jsou chráněny vůči korozi. Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

 Systémy pro detekci krádeže nebo kovů: Materiály použité v invalidním vozíku mohou ve vzácných případech aktivovat systémy pro detekci krádeže nebo kovů.

## 11.5 Provozní prostředí

	Skladování a přeprava	Provoz
Teplota	-20 °C až 40 °C	-5 °C až 40 °C
Relativní vlhkost	20 % až 90 % při 30 °C, nekondenzující	
Atmosférický tlak	800 hPa až 1 060 hPa	


 Mějte na paměti, že pokud byl invalidní vozík skladován při nízkých teplotách, musí se před zahájením používání seřadit dle provozních podmínek.

## 11.6 Provozní prostředí – elektrické provedení


	Skladování, přeprava a provoz
Teplota	0 °C až 40 °C
Relativní vlhkost	20 % až 90 %, nekondenzující
Atmosférický tlak	860 hPa až 1 060 hPa

## 11.7 Elektrický systém – modely vybavené elektrickým náklonem a opěradlem

### Elektrický systém

Baterie	24 V DC (DC = stejnosměrný proud), 2 Ah / 2,2 Ah / olovená
Pracovní cyklus	10 % (max. 2 min ZAP. / 18 min VYP.)
	Aplikovaná část splňující požadavky pro ochranu před zásahem elektrickým proudem dle normy IEC 60601-1.
Stupeň krytí	<b>IPx4</b> Viz štítek na každém elektrickém zařízení pro správnou klasifikaci IP. Pro celkovou klasifikaci IP systému je rozhodující nejnižší stupeň krytí. <b>IPx4</b> – Systém je chráněn před vodou stříkající z jakéhokoli směru (nikoli pod vysokým tlakem).

### Nabíječka


Vstupní napětí	100–240 V AC (AC = střídavý proud), 50/60 Hz, 1 A
Maximální výstup	29 V DC, 1,5 A
Třída ochrany	Zařízení třídy II
	

 Podrobné informace získáte od autorizovaného dodavatele společnosti Invacare.


## 11.8 Elektromagnetická poddajnost (EMC)

### Obecná informace

Produkty s elektronickým zařízením musí být instalovány a používány v souladu s informacemi o EMC v této uživatelské příručce.

 **VAROVÁNÍ!**  
**Přenosná a mobilní komunikační zařízení mohou ovlivnit provoz tohoto produktu.**  
– V případě, že se výrobek při vystavení elektromagnetickému rušení samovolně pohne, přestaňte jej ihned používat a zašlete jej ke kontrole kvalifikovanému technikovi.

Tento produkt byl testován a vyhovuje limitům EMC specifikovaným normou IEC 60601-1-2 pro zařízení třídy B.

 **Tento produkt má velmi nízké emise a neměl by rušit jiná zařízení.**

**Pokud by však jiná zařízení v okolí reagovala nevysvětlitelně, spusťte a zastavte tento výrobek a sledujte zařízení.**

- Pokud se s ostatními zařízeními nic nestane, tento produkt nezpůsobuje chybu.
- Pokud se ostatní zařízení chovají nevysvětlitelným způsobem, pak je příčinou chyby tento produkt. Vyřešte problém posunutím nebo zvětšením vzdálenosti mezi nimi.





**EU Export:**  
Invacare Poirier SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80  
serviceclient\_export@invacare.com  
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

60122672-F 2023-08-29



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**